TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
七五三祝（貸衣装あります）
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

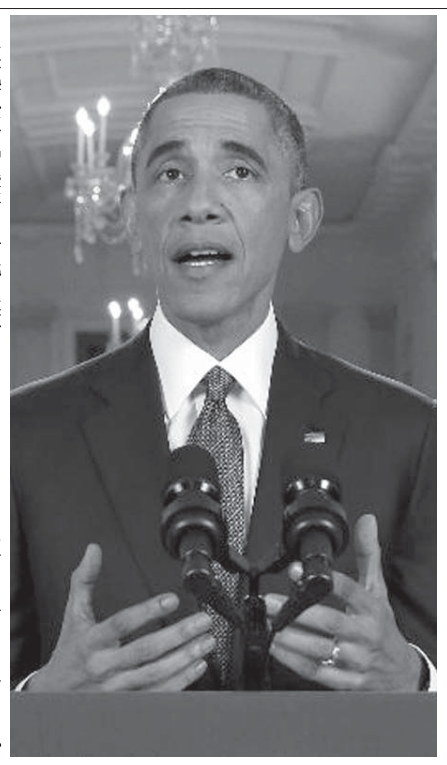
ANO XVII – Nº 4146 | SÃO PAULO, SÁBADO, 22 DE NOVEMBRO DE 2014 | R$ 3,50

# 不法移民500万人救済へ

## 滞在許可、国境警備は強化

### 米大統領「公正な制度」

【ワシントン共同】オバマ米大統領は20日、国民向けに演説し、議会の承認を必要としない大統領権限を行使して移民制度改革に乗り出す方針を表明した。不法移民約1100万人のうち、一定の条件を満たす者に米国滞在を許容する救済措置。対象は約500万人に上り、重大な制度変更となる。同時に不法移民流入を防ぐためメキシコとの国境警備を強化する。


20日、ホワイトハウスで移民制度改革について演説するオバマ米大統領（ゲッティ＝共同）

5年を超える不法移民ら。犯罪歴などの審査を受け、登録して一定の納税義務などを果たせば、国外退去を免れ3年間の滞在許可や労働許可が得られる。

大統領は、不法移民全員を追跡して国外に追放するのは現実的に不可能だと強調。一方で犯罪歴のある不法移民に対しては摘発を強化し、国外退去を厳格化する方針を示した。合法的な移民促進も図る。

大統領は「現在の移民制度は破綻している」として「より公正な制度」を目指すと宣言した。「不法移民の恩赦」であり大統領の権限を逸脱していると批判する共和党に対しては、異議があれば問題解決につながる「法案を可決せよ」と迫った。

共和党のマコネル上院院内総務は「大統領は後悔することになる」と述べ、同党が上下両院の主導権を握る来年1月発足の新議会で対抗措置を取る考えを示した。

滞在を許されるのは子供が米国の市民権や永住資格を持ち、米国居住が行すると発表した移民制度改革に強く反発、米政治がさらに停滞する懸念が強まってきた。ただ党内では戦術面での対立が顕在化し、一枚岩ではない。移民制度は次期大統領選でも、共和党候補に難しい判断を迫るテーマとなる。

共和党のベイナー下院議長は、大統領が独断行動に走ったと指摘し「民主主義とは言えない」と批判した。来年1月発足の新議会で上下両院の主導権を握る共和党は、対抗策を模索している。

同党の批判は「不法移民の恩赦」への反対が出発点だ。しかし現在の力点は改革の内容よりも、大統領が共和党との協議を放棄し、権限を乱用したとの主張に置かれている。

背景には改革を支持するヒスパニック（中南米系）を、敵に回したくないという党指導部の本音がある。前回大統領選の共和党候補ロムニー氏は、不法移民の取り締まりを厳格化して「自主的な国外退去」に追い込むと発言し、ヒスパニックの不興を買った。

人口が急増するヒスパニックの支持拡大は共和党の重い課題。同党の次期大統領候補にとって、移民制度改革は踏み絵を迫られる問題となる。

一方で大統領への反発を強める党内強硬派からは、大統領の弾劾や予算承認の拒否、政府高官の人事承認先送りなどの〝からめ手〟で対抗すべきだとの主張が出ている。

ただベイナー氏らは、こうした戦術で政治を混乱させれば批判が共和党に向かうと考えており、党内の結束維持に腐心。党指導部は中間選挙の勝利後、最初の試練を迎えている。

## 21日の主な市場の動き

◎東京株式市場は、最近の株価上昇に伴う利益確定売りがあり、日経平均株価（225種）は下落した。下げ幅は一時、200円に迫る場面があった。午前終値は、前日終値比135円36銭安の1万7165円50銭。

◎東京外国為替市場の円相場は反発し、1ドル＝117円台半ばまで円が買い戻された。正午現在は前日比89銭円高ドル安の1ドル＝117円68～69銭。ユーロは86銭円高ユーロ安の1ユーロ＝147円77～78銭。

◎国債市場は、長期金利の指標である新発10年債（335回債、表面利率0・5％）の利回りが前日終値比0・005％低い0・460％となった。（共同）

## 樹海

「メンサロンは序章。いま国民は終章（ペトロブラス疑惑＝PB疑惑）を見ている」。10月14日付フォーリャ紙は、メンサロン告発者ロベルト・ジェフェルソンPTB元党首（以下RJ）の衝撃的な独占インタビューを掲載した▼刑務所の終日禁固を終え、昼間だけ弁護士事務所で働き始めた初日に取材を受けた。ルーラ政権の連邦議会汚職工作事件「メンサロン疑惑」を内部暴露した人物として、PTには憎んでも憎み切れない人物だ▼RJは両疑惑の共通目的として「政権の資金基盤を作り、PTが権力に居座ることを永続化させること」と指摘、「PTは政治階級を穢した」と他人事のように指弾した▼「PBは世界最大規模の企業、それを（権力で）襲うのは最悪。州知事や上院議員、連邦議会のエリートをどんどん捕まえたらいい。来年たくさんの議席剥奪を見ることになる」と予言した。RJは「ジウマは真面目、名誉ある人物」と敬意を評しつつも「ルーラにつながる可能性のある〝PT汚職遺産〟について彼女は一切言及できない。沈黙する約束がある」とも▼PT第二帳簿から彼が受け取った裏金400万レアルの使い道を記者に問われ、「なぜ俺が党内で今も影響力を維持できているか分かるか。PTが回した資金で04年選挙を戦った市長候補たちよ、安心しろ。俺は絶対に公表しない」と悪びれずに答えた▼PB疑惑で核心となる減刑付き証言をするパウロ・ロベルト元供給部長も「自分の上に沢山いる」と証言する。この〝国家的ノヴェーラ〟の最終章で、本当の悪役「上」が登場するのは、カーニバル後になりそうだ。（深）

# 反発の裏で党内対立

## 米共和、移民改革めぐり

【ワシントン共同】米共和党は20日、オバマ大統領が自らの権限で実

# 「安倍政治」審判で衆院解散

## 経済政策等争点に来月14日投票

【共同】衆院は21日午後の本会議で解散された。これを受け政府は臨時閣議で衆院選日程を「12月2日公示―14日投開票」と決定した。安倍晋三首相が掲げる経済政策「アベノミクス」継続の是非が大きな争点となる。与野党は、第2次安倍政権による集団的自衛権の行使容認を含む安全保障政策や、原発再稼働、特定秘密保護法の施行をめぐっても論戦を展開する見通しだ。「安倍政治」への審判となる。

衆院選は自民、公明両党が民主党から政権を奪還した2012年12月以来。首相は来年10月に予定していた消費税率10％への引き上げを17年4月まで1年半延期すると決め、この方針について国民の信を問うとした。解散時勢力で過半数を大きく超えていた自民党の「1強」状態に対する有権者の判断も焦点となる。

首相は衆院選で金融緩和、財政出動、成長戦略を一体的に進めるアベノミクスがデフレ脱却への「唯一の道」と理解を求める。21日の自民党両院議員総会では、アベノミクスに関し「間違っているのか正しいのか、ほかに道があるのか、選挙戦を通じて訴えていく」と述べた。午後6時から官邸で記者会見し、あらためて解散の理由を説明する。

民主党の海江田万里代表は解散後「大義のない選挙だが、これからの4年間、日本が間違った方向にいかないように正す選挙にしたい。立憲主義を否定する安倍政権の体質を争点にしたい」と強調した。民主党など野党は選挙戦で「経済失政」によって過度な円安を招き、格差を拡大させたと批判。解散に「大義がない」と主張する。

衆院が解散され、議員らが万歳する中で前を見詰める安倍首相（中央）＝21日午後1時14分、衆院本会議場

# 合件 化酸 事青物 遺産10億円、使い果たす

## 逮捕女性、婚歴偽り見合い

【共同】京都府向日市の無職筧勇夫さん＝当時（75）＝が青酸化合物で殺害された事件で、殺人容疑で逮捕された妻千佐子容疑者（67）が筧さんやこれまで結婚や交際をした相手から、計約10億円の遺産を相続し、大半を使い果たしたとみられることが21日、捜査関係者への取材で分かった。千佐子容疑者は1千万円以上の借金を抱えているという。

筧さんとの結婚前後、結婚歴を偽って複数の男性と見合いをし「結婚前提で付き合ってほしい」などと持ち掛けていたことも判明。京都府警向日町署捜査本部は、遺産を株取引や不動産投資などで消費し、財産目当てで筧さんに近づいた可能性もあるとみて調べる。

千佐子容疑者は筧さんと結婚する前に3回結婚し、いずれも死別した。

捜査関係者によると、昨年11月に筧さんと結婚する前後に関西圏の複数の結婚相談所に登録、婚歴を偽って申請した。その後、複数の男性とホテルやカフェで見合いをし、中には「あなたしかいません」などと言われた男性もいたという。

捜査本部は20日の家宅捜索で、千佐子容疑者の自宅などから残高がゼロの通帳やバッテリーの切れたデジタルカメラを押収した。千佐子容疑者は調べに容疑を否認。「報道されているんでしょう。子どもたちが心配」などと話しているという。

千佐子容疑者は筧さん名義の預金約430万円の引き出しを京都市の信用金庫に拒まれ、京都地裁に訴訟も起こしている。共同通信の取材に、筧さんの遺産について「3800万円ぐらいある」と説明。信金は任意段階の捜査を理由に引き出しを拒否していた。

訴状などによると、千佐子容疑者は筧さんの遺産をめぐり、信金や生命保険など約10社に引き出しを求めた。一部は受け取ったが、信金以外でも、遺産分割の調停を申し立てる準備を進めていた。

## 関係先で微量の青酸検出

昨年12月、京都府向日市の筧勇夫さん＝当時（75）＝が殺害された事件で、殺人容疑で逮捕された妻の千佐子容疑者（67）が関係先で捨てたものから微量の青酸化合物を検出したことが19日、捜査関係者への取材で分かった。

京都府警向日町署捜査本部は、この青酸化合物は千佐子容疑者が所有し、筧さん殺害に使った可能性があるとみて入手ルートの解明を進める。

# 食事与えず3歳児衰弱死か

## 府警、殺人容疑で両親逮捕

【共同】長女＝当時（3）＝に十分な食事を与えず衰弱死させたとして、大阪府警捜査1課は20日、殺人の疑いで大阪府茨木市の大工の父親（22）と無職の母親（19）を逮捕した。いずれも「虐待はしていない」と容疑を否認している。

今回の衆院選は「1票の格差」是正で小選挙区は定数5減の295、比例代表180の計475議席で争われる。首相は自公両党合わせて過半数の238獲得を勝敗ラインと設定した。

政府は21日午前の閣議で解散を決め、全閣僚が関係書類に署名した。民主党、維新の党は解散に先立つ法案採決を欠席したが、その後、衆院本会議場に入った。伊吹文明議長は「憲法第7条により衆院を解散する」と詔書を読み上げた。

# 1年で8倍、さらに拡大

## 西之島、活発な噴火続く

【共同】東京から南へ約千キロ離れた小笠原諸島の無人島、西之島（東京都小笠原村）の近くで、海底火山の噴火が確認されてから20日で1年となる。新たにできた陸地は元の西之島を覆うようにして急速に拡大し、面積は元の島の8倍以上になった。噴火活動は活発で、専門家は「新しい陸地はさらに拡大し、数百年は残る」と分析している。海上保安庁の観測記録によると、昨年11月20日に確認された当初、直径約200メートル、面積約1ヘクタールだった陸地は、噴火による噴石の堆積や溶岩の流出で拡大。12月26日には北西に約500メートル離れた元の島とつながった。

その後も元の島をのみ込むように拡大し続け、今年10月16日には南北約1700メートル、東西約1550メートル、富士山型の火山頂上部は高さ約100メートルに。総陸地面積は東京ドームの約40倍に当たる約189ヘクタールで、元の島（約22ヘクタール）の8・6倍となった。東京工業大火山流体研究センターの野上健治教授によると、この1年間、溶岩の流出量は1日約15万立方メートルとほぼ一定で、現在も1分間に5～6回の噴火が続いている。

西之島

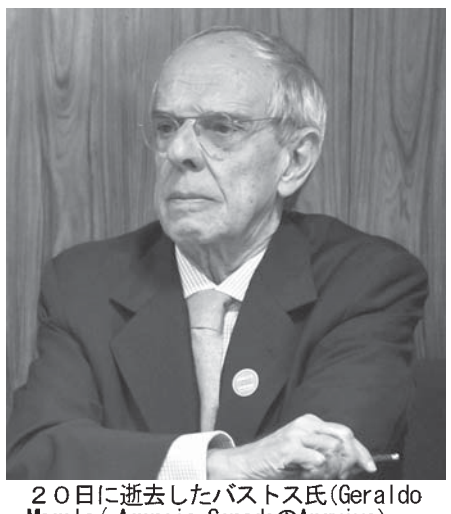
# バストス元法相死去

## 歴史的事件歴任の弁護士

### 伯国民主化のために戦う

### 強い政界、司法界への影響力

ルーラ政権で法相（２００３～０７年）をつとめ、伯国裁判史の重要局面に数多く立ちあってきた伯国司法界の大御所、マルシオ・トマス・バストス氏が２０日、肺に関する疾患により、入院先の聖市シリオ・リバネス病院で死去した。７９歳だった。２１日付伯字紙が報じている。


２０日に逝去したバストス氏（Geraldo Magela/ Agencia SenadoのArquivo）

同氏の死に際し、政界や司法界からは次々と弔辞が送られた。政界からは「伯国司法界の重要人物を失った」（ジウマ大統領）、「民主主義のために戦った勇気ある弁護士だった」（ルーラ元大統領）との声があがり、司法界からも「創造性があり強い効力を持った法相だった」（リカルド・レヴァンドウスキー連邦最高裁長官）、「法相の見本であり、第一線級の刑法の弁護士だった」（ジョアキン・バルボーザ前連邦最高裁長官）と讃えられた。

１９３５年に聖州クルゼイロで生まれたバストス氏は、５８年にサンパウロ総合大学（ＵＳＰ）法学部を卒業。６３年には進歩的社会党から立候補し、クルゼイロの市会議員（～６９年）となっている。１９７０年から聖州ＡＢＣ地区で労組を率いていたルーラ氏と出会っている。

バストス氏は１９８３～８５年のブラジル弁護士会（ＯＡＢ）聖州支部長で、国民による大統領選直接選挙を求めた「ジレッタス・ジャー」運動にも深く関わった。８７年にはＯＡＢの連邦審議会議長（～８９年）となり、憲政議会でも重要な役割を果たした。８８年には、環境問題の運動家シコ・メンデス氏の暗殺事件に関する裁判に原告側弁護団のひとりとして参加。９２年にはフェルナンド・コーロル大統領（当時）の罷免要求の文書作成にも参加した。

法相就任はルーラ政権誕生の２００３年で、同氏は法相職を０７年までつとめた。その間、連邦警察の再編や全国法務審議会の設立などを行なった。また、同氏はルーラ政権時代に任命された連邦最高裁判事７人中、６人を推薦している。その中には、バルボーザ氏やレヴァンドウスキー氏も含まれている。

２００７年に法相辞任後は弁護士に戻ったが、その後も大きな事件の弁護を担当。メンサロン裁判では農業銀行元副頭取のジョゼ・ロベルト・サウガード被告の弁護をつとめ（結果は１４年５月の実刑判決）、ゴイアス州などでの大型汚職を摘発したモンテカルロ作戦では主犯の賭博士カルリーニョス・カショエイラ氏の弁護もつとめた。

現在、ペトロブラスや与党政党も巻き込む歴史的な大型汚職事件として注目されているラヴァ・ジャット作戦でも、バストス氏はカマルゴ・コレア社やオデブレヒト社の弁護を担当する予定で、体調を崩して１８日から入院していたシリオ・リバネス病院でも１９日まで執務していた。

聖州議会での葬儀には政界、司法界などから多くの弔問客が訪れた。２０年以上愛用した法服に包まれた遺体は、２１日に荼毘に付された。

## 東西南北

伯国を代表する家具や家電の大型小売店、カーザス・バイアの創業者、サムエル・クライン氏が２０日、聖市アウベルト・アインシュタイン病院で呼吸器不全のために亡くなった。９１歳だった。１９２３年にユダヤ系ポーランド移民として生まれた同氏は、第２次世界大戦中にナチスからの迫害にあい、強制収容所から脱出した壮絶な体験を持つ。５２年に伯国へ渡って来た同氏は、ポルトガル語もよく話せない中、聖州ＡＢＣ地区で行商をはじめ、北東伯から移住してきた貧しい人たちに分割払いでも品を売ることを思いついた。それがカーザス・バイアのはじまりで、同店は現在、１５州約５００店舗を誇っている。

◎

「黒人の意識高揚の日」で休日だった２０日の聖市だが、この日、もっとも人が殺到したのは市内で現在注目の展覧会だった。市中央部のピナコテッカ美術館では、オーストラリアの彫刻家ロン・ミュエクによる、人間そっくりの作品「ハイパー・リアリズム展」に人が殺到、２時間待ちの行列が出来たという。また市西部のトミエ・オオタケ美術館での２０世紀の大物画家、サルヴァドール・ダリ展も盛況だったという。

◎

１９日、パルメイラスの新本拠地、アリアンツ・パルケで待望の初公式戦が行なわれた。この試合を白星で飾りたかったパルメイラスは、結果はスポルトに０―２であえなく敗戦。勝てば全国選手権１部残留がより確実になるはずだったが、この敗戦で順位（１４位）こそ変わらなかったものの、２部降格圏内の１７位のチームとの勝ち点はわずか１点差に。

## 聖市では冬も「デング熱」

### 暑くて乾燥した状態反映

### 世界的にも最も暑い年

聖市保健局が２０日、今年の冬（第２６週～３８週）はデング熱患者が７０５人発生し、昨年同期比で８４０％増えた事と、１１月１日現在の患者数は昨年１年間の患者の１０倍に上る事を発表したと２１日付エスタード紙が報じた。

冬は例年、デング熱感染が下火となり、昨年も７５人の感染が確認されたのみだったが、今年の第２６週～３８週（６月２２日～９月２０日）は７０５人の患者の発生を見た。また、１１月１日現在の患者の総数は２万７７２１人で、昨年１年間の患者数２６１７人の１０倍を超えている。

聖市保健局によると、聖市では９月２１日～１１月１５日（第３９週～４６週）も３６人の感染が確認されている。聖州では、１～１０月に１８万６３８９人の患者の発生が確認されている。

エドムンド・ヴァスコンセロス病院の感染医アルトゥール・チメルマン氏は、感染が下火となる時期の感染拡大は今年の冬が例年より暑い事が原因で、「この冬は暑くて雨が少ないが、聖市は基本的な衛生設備が整っておらず、ゴミの回収のあり方にも問題があるため、雨さえ降れば冬でもデング熱が発生する条件が満たされてしまう」と言う。蚊の卵は悪条件下でも１年半程生き延び、充分な気温と雨があれば孵化する上、４種のウイルス全てに抗体を持っている人は皆無だ。

サンパウロ連邦大学のパウロ・オウゾン教授も、植物の水受けに水が溜まった状態にしないといった注意事項は冬の間も守らねばと言う。

今年が暑い事は、２０日のアメリカ海洋大気庁（ＮＯＡＡ）の発表でも確認されている。それによると、今年の１～１０月の地球上の平均温度は１４・７８度で、２０世紀の平均の１４・１度より０・６８度高い。

同庁が発表する温度は大気温と海水温を統合したもので、１０月の平均温度１４・７４度は、２００３年１０月に記録された、１０月としては最も高い平均温度の１４・０１度を超えた。１０月の平均温度は１９７６年を最後に３８回、前世紀の１０月の平均温度を上回る状態が続いている。当該月の月間平均温度が１８８０年の観測開始以来最高となったのはこの半年間で５度目（例外は７月のみ）で、今年は観測史上最も暑い年となる可能性大だ。

ちなみに、１０月の世界の大気温は平均１０・３５度で、前世紀の平均の９・３度を１・０５度上回った。平均気温が前世紀の平均以上となったのは中央アジア以外の全地域で、南米の大部分と米国西海岸、ロシア極東部などの気温上昇が顕著だという。また、同月の海水温の平均は１６・５２度で、前世紀の１５・９度を０・６２度上回った。海水温は６カ月連続で過去最高を更新中だ。

## 更正プログラムも効果薄

### 聖市中心部の常習者増加

クラックと呼ばれる違法薬物を求める群集が４８のバラック小屋の周りに集っている。ここは聖市中央部クラコランジアにあるミニ・ファヴェーラだ。同地域では市、州の福祉政策にも関わらず、常習者が増え、現状がなかなか改善されない模様を２０日付フォーリャ紙が報じている。

この人だかりは、フェルナンド・ハダジ聖市長（労働者党・ＰＴ）もほぼ任期半ばにして、同地域への薬物依存者の流入を止められていないことの現われでもある。１４年１月に発表された、麻薬中毒者に住居と食事、日当１５レアルの職を与える更正プログラム「ブラッソス・アベルトス」では、５１３人が登録され、２３人が就職。現在も１２２人の薬物依存者が治療を受けている。だが、それにも関わらず、常習者、密売人の数は減る様子を見せない。

ファヴェーラに集まる麻薬常習者のわめき声と排泄物の悪臭は近隣の建物まで届き、治安も悪いために、住民たちは外出もままならない状態に置かれている。

クラコランジアの人々（Marcelo Camargo/Agencia Brasil）

ハダジ聖市長は最近の会見で、警察官の不足がクラコランジアの中毒患者数増大の原因だと言ったが、聖州保安局は、現場の警官の数は減っていないとしている。

一方、ジエラルド・アルキミン聖州知事（民主社会党・ＰＳＤＢ）も２０１３年１月に薬物依存者更生プログラムを提唱し、それ以降、６３６８人を飲酒喫煙麻薬対策センターに収容してきた。また、今年導入したプログラム「レコメッソ」でも既に、薬物依存者約２万人に対応している。

市内のパトロールを統括する軍警のグラウコ・カルバーリョ氏は、クラコランジアでは１１２人の軍警が勤務しており、同エリア専任の軍警以外にも、車やオートバイでの巡回を毎日行っているとした。クラコランジアでは今年１月から今月１８日の間に、麻薬取引、窃盗、強盗の容疑で２４６名が逮捕されている。

## 債務不履行での車の没収

### 手続きが3カ月位に短縮か

車の購入者が債務不履行に陥った場合、該当する車を没収するために必要な期間を短縮する法律が、１４日から発効したと１５日付エスタード紙が報じた。

車の購入者によるローンの支払いが遅れ、債務不履行となった車を没収する手続きは煩雑で、従来は債務不履行が発生してから没収まで１年以上かかるのが普通だった。

だが、１５日に発効となった新しい法律では、債務不履行から没収までの手続きが簡素化され、没収までの期間が約３カ月に短縮される見込み。

自動車業界では、債務不履行となった場合も速やかに物件が差し押さえられるようになるため、クレジットを利用する際の銀行の審査がより穏やかになり、ローンの金利も下がると見ている。

同業界では、銀行の審査が厳しくなり、ローンを組めない人が増えた事が車の販売が昨年比９％低下した理由の一つと見ている。没収後に競売にかけられる車は月５千～６千台で、その３５％は銀行が買い取っている。

車の約半数が分割購入だが、支払が滞った車の没収には裁判が必要で、その手続きに１年以上かかる上、弁護士の費用や罰金、税金その他で４千～１万４千レアルの経費もかかっていた。新法は裁判を省き、オンラインでの譲渡も可能とする。

自動車業界では新法発効で、債務不履行が減れば、銀行側のリスクが減り、ローンの審査を通る割合が２０％程増え、年末に向けた販売も促進されると期待。販売台数の落込みは５～６％に減るのではと見ている。

**外国為替市況**
中銀サイトより
11月21日午後４時現在

| 米ドル相場 | |
|---|---|
| 売 | 2.5168 R$ |
| 買 | 2.5159 R$ |
| 円相場 | |
| 売 | 0.0214 R$ |
| 買 | 0.0214 R$ |

História do UETSUKA SHUHEI
ブラジル日本移民の父
上塚周平
日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史
ニッケイ新聞社刊
ポルトガル語版
お問合せ：(11)3340-6060
R$ 30,00

コロニアに起こった大事件を主軸に
百年の歴史を追い、未来考える

『百年の水流』外山脩著
80レアル

岡田・大城不動産
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
CRECI: 18.910-J
売買・賃貸・管理
Venda, Locação e Administração
TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

VENDE-SE 売買物件

| IBIUNA BAIRRO DO SALT | PARADA INGLESA SOBRADO PRÓX METRÔ | PLANALTO PAULISTA SOBRADO COML/RES | PLANALTO PAULISTA CASA | V.CARRÃO SOBRADO |
|---|---|---|---|---|
| 2DORMs, 2 SALAs, 3BANHEs, 1COZ, 2 VAGAs, Á.Ú 300 M² TERRENO 48.400 M² | 4 DORMs, 1SALA, 5BANHEs, 1 COZ., 2 VAGAs, Á.Ú 250 M² | 3 DORMITÓRIOs, 2 SALAs, 2 BANHEIROs, 1 COZINHA, 2 VAGAs | 3 DORMs, 2 SALAs, 3 BANHEs, 1 COZ, 6 VAGAs, Á.Ú. 382 M², TERRENO 750 M² | 2 DORMs, 1 SALA 2 BANHEs, 1 COZ, 2 VAGAs, ÁREA ÚTIL 115 M² |
| R$ 450.000,00 | R$ 620.000,00 | R$1.500.000,00 | R$ 4.350.000,00 | R$ 500.000,00 |

ALUGA-SE 賃貸物件

| CENTRO SALA COMERCIAL | LIBERDADE APARTAMENTO | ACLIMAÇÃO SALA COMERCIAL | LIBERDADE SOBRADO COMERCIAL | ACLIMAÇÃO SALA COMERCIAL |
|---|---|---|---|---|
| 5 SALAs, 1 BANHEIRO, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 70 M², | 3 DORMs., 1 SALA, 1 BANHEIRO, S/ VAGA, ÁREA ÚTIL 100 M² | 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 VAGA ÁREA ÚTIL 33M² | 5 SALAs, 2 BANHEIROs, ÁREA ÚTIL 147 M² | 6 SALAs, 2 BANHEIROs, 1 COZ, 2 VAGAs ÁREA ÚTIL 200M² |
| R$ 1.600,00 | R$ 2.200,00 | R$ 2.000,00 | R$ 2.800,00 | R$ 4.500,00 |

女性事務員募集　Precisa-se Moças
４０歳以上の方でパソコン操作が出来る方。
Acima de 40anos de preferencia, que saiba computador.
Rua Galvao Bueno, 405 Liberdade 3 Sao Paulo - SP
不動産事務所自社所有 Sede Propria

日葡辞典
ニホンゴ ガクシュウニ サイテキ
R$ 40,00

日本語（ローマ字でも表記）から ポルトガル語
ニッケイ新聞社本社にて取り扱っております
お問い合わせは（11）3340-6060

事務員募集
パソコンでの営業事務全般、原稿打ち込みなどの仕事
仔細面談、ニッケイ新聞編集部
（電話11・3340・6060、nikkeyshimbun@gmail.com、深沢まで）連絡を。

メールマガジン

# 国際派日本人養成講座

## 国柄探訪

2009年10月18日版

# 武家の娘（下）

## ～アメリカに生きる

### 武家の娘は、西洋も東洋も人情に変わりはないことを知った。

### 1．アメリカの「お母上」

松雄と鉞子はウィルソン夫妻の邸宅で20日ほど過ごした後、6月の美しい日に結婚式をあげた。花の香の充ち満ちた部屋に象牙細工をほどこしたテーブルが置かれ、その前には日米両国旗が交叉して掲げられていた。二人はそこに並んで立ち、聖書の朗読が行われた。参列者はみな、美しい結婚式だと賛美した。

やがて、二人はウィルソン夫人の親戚の未亡人の家に住むことになった。近くの丘の上に立つ、大樹に囲まれた古風な家である。未亡人は「厳しいニューイングランドの血統と、やさしいバージニア貴族の血統」をひく婦人だった。

初めは、この婦人が日本が好きだと言って、二人を家に招いたのだが、お互いに気が合ったので、そのままこの家に留まることにしたのである。鉞子はこの婦人をアメリカの「お母上」と呼んで、敬愛した。

ニューイングランドの厳格な気風やバージニア貴族の家風を身につけた婦人にとって、武家の娘として厳しく育てられた鉞子は、国こそ違え、どこか響き合うものが感じられたのだろう。

### 2．お祖父さまの軍服

ある日、「母上」が屋根裏のお納戸部屋でトランクの中の衣類を整理しているのを、鉞子は傍らで手伝っていた。「母上」は1812年の英米戦争の時に祖父が着たという軍服を見せた。

鉞子はふと、故郷の家での虫干しの日を思い出した。召使いたちが衣類をかけた綱の間を忙しそうにたち働いている間をぬけて、父について入って行った祖母の部屋の様が眼前にはっきりと浮かび上がった。「エツ、何を考えているの、5千里の離れたところを見るような眼付きをしているではありませんか」と、「母上」は微笑を浮かべて言った。「もっと遠いところを見ておりましたわ、私が生まれる前のことを見ていたのでございます」鉞子はうつむいて、「母上」の膝の上の古い軍服の大きな衿をなでてみた。すると、アメリカ中で、自分の胸に一番ぴったりするもののような感じを受けた。

「国際派日本人養成講座」（http://www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogindex.htm）では、毎週、新しいコラムが紹介されています。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心がもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。（ニッケイ新聞編集部）

戊辰戦争において、長岡藩は幕府側に立ち、官軍と戦った。戦いに敗れた後、長岡藩城代家老であった鉞子の父親は、人質として、敵陣に囚われの身となった。

**人質と申しましても、こちらで考えられるようなものとは違い、周囲は戦場の巷でございましても、その陣屋はある静かな森の中のお寺で、そこは陣屋でもあり、また身分ある敗軍の武士の仮の牢獄でもありました。父はとらわれの身ではありましても、客分として扱われておりました。**

**…父の周りには囚われの身を思わせるような何物もないようでしたし、おそらく何もなかったことでありましょう。父が武士の誇りという強い鎖でつながれているということを監視の者も心得ていたのでございましょう。**

**こんな物憂い日々、父の何よりの楽しみは書と、敵方の隊長と碁を囲むことでありました。教養の高いこの人は、時折り父のところに話しに来られましたが、二人は趣味もあい、共に節義を重んじ、たとえ目指す道は異なりましょうとも、暫くの間に結ばれた友情は、生涯変わることもございませんでした。［1，p202］**

ある日、いつものように若侍が夕食の膳を運んできたが、ご飯の椀が右に、お汁椀が左に置かれ、箸は仏前に供えるように飯椀につきさされ、焼き魚の頭はふっつりと落とされていた。いよいよ最期の時が来たことを知らせていた。

父は常のように食事をした。沐浴して、武士の最後を語る水色の衿をつけ、静かに丑三つ時（午前1～3時）を待った。

そこに入ってきた隊長は、深い思いは隠して色に出さず、「隊長として参ったのではありません。御身の友として、御郷里への御伝言を承りとう存じます」と言った。

父は「只今の御志のみならず、かねての御交誼、誠に有難う存じます。二度と帰らぬ覚悟で家を出ました故に、はや申すべきことは、言い残してまいりました。今更何の申し伝えるべきこともございませんと答えた。

### 4．「世界中、どこの国もみなよく似ておりますこと」

丑三つ時となると、父は数百年続いた武家の誇りをその態度に見せて、静かに寺の庭に下り、用意された囲いの中に入った。父とともに最期の時を迎える人々が囲いの中に並んでいた。その中にまだ幼い鉞子の兄が、介添えの者とともにいた。

父を見て、兄はかすかに体を動かしたが、介添えがその両袖を抑えた。父は静かに歩を進め、眼は真っ正面を向いて、最期の座についた。兄は身じろぎもせず、真っ直ぐに座り、眼は真っ正面を見つめていた。幼くとも兄もまた武士だった。

ここまで語ると、鉞子は目の前の軍服の大きな衿をしっかりと握りしめ、涙の顔を伏せてしまった。「母上」の手が肩におかれたのに気がついたが、涙に濡れた面をあげては、武士の娘として、その父を辱めることになると思った。

切腹の寸前に、新政府からの伝令使を乗せた早馬が到着した。戦争が終わり、新政府は抵抗したすべての人々を赦したのだった。すんでの所で、父と兄の命は救われたのである。

「母上」は悲しそうにいった。

そうなのです。早馬や飛脚便で伝令をしていた頃には、よくそんなことがあったのを知っています。誰が悪いのでもありません。「母上」は頬を染め、眼は涙にうるみながら、しっかりと軍服を握り、真正面を見つめて言葉を続けた。世界中、どこの国もみなよく似ておりますこと。

二人は微笑み交わした。アメリカの軍人の孫娘である「母上」と、日本の武士の娘の鉞子の心が通い合った。それ以来、鉞子は心の底から「母上」を愛するようになった。

### 5．主婦としての誇り

もっとも日常生活においては、日米の風習の違いに戸惑うこともたびたびあった。

ある時、教会の婦人会で臨時の支出のために、5ドルを募ることとなった。最近、相当な金額をそれぞれの夫から集めたばかりなので、今回は、夫に頼らずに工面しようということになった。その集まりでは、各人がどう5ドルを集めたかが、話題となった。

たいていの婦人は、少しづつ貯金をしたのだが、なかには「残されたたった一つの方法」として、夫が寝ている間にポケットからくすねてきた、という婦人もいた。

一同は賑やかにそんなことを語り合っていたが、鉞子は悲しくなってきた。婦人が自由で優勢なこのアメリカで、威厳も教養もあり、一家の主婦であり、母である婦人が、夫に金銭をねだったり、盗みなどという恥ずかしい行為までする、ということが鉞子には信じられなかった。

日本では、妻は主婦として一家の支出を司るのがしきたりだった。夫の収入を預かり、その中から、食物、子供の衣服、慈善事業のための支出をまかない、夫には地位相応の小遣いを渡し、自分の衣服は夫の地位に合わせる。そうしたことがきちんとできることが、妻の務めであり、誇りだった。

### 6．共同体の光景

しかし、日月が過ぎるにつれ、もの珍しさよりも、アメリカが日本に良く似ている点に気がつくようになった。

朝の8時頃、学校道具を持った子ども達が街一杯に笑い合い、呼びあって行く姿を見ると、日本の朝の7時半頃、男の子は制服、女の子は袴をつけて、お道具は風呂敷包みにして、下駄の音も高らかに、行きかう様を思い出した。

2月14日のヴァレンタイン節に、赤いハート型の紙に思いを書いて、薔薇のつるに結びつける様は、七夕に笹を立て、色とりどりの短冊をつるす日本の風習にそっくりだった。

5月30日の戦死者記念日には、独立戦争と南北戦争の戦死者を思い起こして、小さな星条旗やお花で勇士達の墓地を飾るのを見ると、日本の招魂社（現在の靖国神社）の祭礼に、1日中、ひきもきらずに社前に額づく幾千の人の群れが続く様が思い起こされた。

7月4日、独立記念日を国旗をひるがえし、爆竹をならして祝う様は、2千5百年前、神武天皇が即位された日を記念する紀元節（現在の建国記念の日）に似ていた。

クリスマスに街中が華やかに飾られ、大きなプレゼントの箱を抱えた人々が行き交う光景には、日本のお正月にそれぞれの家が注連縄を飾り、門松を立て、歌留多取りや羽根つきに興ずる様を思い出した。

人間が共同体の中で生活していく以上、子ども達を育て、先祖に感謝し、戦死者に思いを馳せ、一年の節目をともに祝う、ということは、どこの国でも変わらないことなのだろう。

鉞子は、自分の生涯が、日本での武士の娘の時代から、現在のアメリカでの生活まで、一つの流れが変わることなく、坦々と続いてきたもののように思い始めた。

### 7．「私も日本の子なのね」

やがて、松雄と鉞子に女の子が授かった。「母上」の名、フロレンスが花を意味していることから、「花野」と名付けた。花野は父親にも「母上」にも可愛がられてすくすくと育った。

花野が6歳の時、仲良しのスーザンがよちよち歩きの金髪の美しい妹を連れてきた。花野はとてもうらやましく思い、寝る前には「スーザンのように、私にも小さな妹を下さいませ」と神さまにお祈りするようになった。

やがて、その祈りが聞き入れられたのか、妹が生まれた。花野は眼を大きく見開いて、髪の毛の黒い妹をじっと見つめていたが、一言も口を聞かずに「母上」の部屋に行って、「あんな妹を下さいとお願いしたのじゃなかったわ、スーザンの妹のような、黄金色の髪の毛の赤ちゃんが欲しかったのよ」と困ったように言った。

「母上」は、花野を膝に抱き上げ、この家に二人も日本人の子供ができて大変おめでたい事だ、と言って聞かせたので、花野の失望も少しは慰められた。

ある日の午後、花野が客間の大鏡の前にじっと立っているのを「母上」が見つけ、「何をしているの」と尋ねた。

私も日本の子なのね。私はスーザンのようでもないし、アリスにも似ていないわ。

そして、涙を抑えてむせぶように、　でも、お母さまの髪は黒いのね、私の髪もお母さまと同じだわ。

花野はその日から、日本のものごとに心動かされるようになった。鉞子は夜な夜な、日本のおとぎ話を聞かせた。「黒い髪の毛の美しい子ども」が、糸を桜の花びらに通して鎖を作ったり、という話を、花野は喜んだ。鉞子が日本の子守歌を歌うと、花野も小声であとをつけて歌った。

### 8．異人さんと神国日本の人々がお互いの心の中が判りあうまでは

アメリカの「母上」と一家4人の幸福な生活も、松雄の急死で突然の幕が下りた。鉞子は二人の娘を連れて、東京に戻った。娘たちは日本語の習得に苦労したが、やがて着物姿に黒髪が似合う、いかにも可愛らしい日本の子どもになった。

鉞子の母親も東京に出てきて、ともに住むようになり、二人の娘はお祖母さまの物語に耳を傾けたり、本の読み方を教わるようになった。ある時は、二人がお祖母様の両側に寄り添うように座り、お祖母様が花野に「アメリカのお祖母様」という漢字を教えていたことさえあった。

アメリカでは快活な娘だった花野は、お祖母様の躾で、しとやかになり、品もよくなった。しかし、鉞子はそれで花野が本当に幸せになれるのか、考え込んでしまった。眼はもの柔らかになったが、昔のように輝いてはいない。

母が高齢で亡くなると、鉞子は二人の娘と共に、再度の渡米を決心した。日本を去る前に、鉞子は二人の娘を自分の故郷・長岡に連れて行った。故郷の姉の家の土蔵で、鉞子は青い古びた座布団を見つけた。鉞子の幼い頃、お祖母様が使っていた座布団だった。鉞子は、お祖母様がこの座布団に座って、こう言ったのを思い出した。

**エツ坊や。異人さんと神国日本の人々がお互いの心の中が判りあうまでは、何度船が往来しても、決してお国とお国とが近づきあうことはありませんよ。［1，p377］**

こう言われた「エツ坊」は黒船に乗って、遠い異人さんの国に旅をし、そこで西洋も東洋も人情に変わりないことを知ったのだった。けれども、これはまだ大方の東洋人にも西洋人にも隠された秘密だった。

**あから顔の異人さんも、神国日本の人々も、今尚お互いの心を理解しおうてはおりませず、この秘密は今も尚かくされたままになっておりますが、船の往来は今なお絶えることもございません。絶えることもございません。［1，p378］**

（文責：伊勢雅臣）

【参考文献】（1）杉本鉞子『武士の娘』、ちくま文庫、平成6年、（2）櫻井よしこ『明治人の姿』、小学館101新書、平成21年

# 中国軍拡に危機感

## 日本防衛、弱体化も

【ワシントン共同】米議会の超党派諮問機関「米中経済安保見直し委員会」は20日、中国の核兵器や海軍力の著しい軍拡を指摘、アジア太平洋地域の軍事バランスが中国の優位に傾きつつあると強い警戒感を示す年次報告書を発表した。

特に核戦力は拡大、近代化が進むと予測。米国が「核の傘」を含む抑止力で日本を防衛する能力が弱められる可能性があると警鐘を鳴らした。

報告書は「軍事力に自信を持った中国は大胆になり、領土的な野心を前面に出すようになった」と分析、脅威を強調する表現が並んだ。対策として米海軍力増強のための予算確保や中国の軍事力を評価する専門家委員会の設置を提言、日本の集団的自衛権行使に向けた努力に支持を表明するよう議会に求めた。

中国の核戦力について、報告書は「今後3～5年間で相当程度拡大し、破壊力を増すのは明らか。移動式ミサイルにより敵の攻撃を回避する能力も高まる」と指摘した。

具体的には、核ミサイル12発を搭載できる原子力潜水艦が最大で5隻体制になると予測。大陸間弾道ミサイル（ICBM）は、米本土全体を射程に収め、最大で10個の弾頭がそれぞれ個別に目標を定める能力を持つようになると述べた。

海軍力をめぐっては、2020年までに中国はアジア太平洋地域に潜水艦とミサイル搭載の水上艦を最大で計351隻保有する可能性があると推定。一方、14年時点で常駐、前方展開を合わせて同地域で50隻の米海軍は今後、予算措置が取られても、20年時点で67隻にしかならないとした。

# 日本の調査妨害を宣言

## 反捕鯨団体の豪代表

【シドニー共同】反捕鯨団体「シー・シェパード」のオーストラリアの代表者は20日までに、日本政府が南極海での調査捕鯨を3分の1の規模に縮小する新計画をまとめたことに対し「数の問題ではない」と主張、調査捕鯨を行えば妨害するとの声明を出した。フェイスブックに掲載した。

声明は、3月に南極海での調査捕鯨停止を日本に命じた国際司法裁判所（ICJ）判決をめぐり、「問題は法の支配やクジラの禁漁区（サンクチュアリ）を守ることだ。2005年から日本の捕鯨妨害に成功してきたが、これからも続ける」と主張した。

ICJ判決は、従来の計画が実際の捕獲数と懸け離れていることなどから「科学的な調査とはいえない」としており、日本政府は新計画で判決の指摘を踏まえたとしている。

# アフリカ妊婦12万人死亡も

## 国連、エボラ熱で医療弱体

【ニューヨーク共同】国連人口基金（UNFPA）は21日までに、エボラ出血熱の影響で多くの病院が機能不全に陥っている西アフリカのリベリアとシエラレオネ、ギニアの3カ国で今後1年間に産科ケアを受けられず12万人の妊婦が死亡する恐れがあるとの推計を明らかにした。

3カ国はもともと医師の数も少なく医療体制は貧弱だったが、近年、国際支援などで改善が進み、適切な産科ケアの下での出産が増えていた。しかしエボラ熱流行で状況が悪化。UNFPAは、現地で女性が産科ケアを受ける機会は「極めて限られている」と指摘、国際社会に助産師確保などで緊急支援を呼び掛けている。3カ国では医療関係者もエボラ熱に感染し、地域医療体制が弱体化した。

# 不完全性定理の証明

サンパウロ　長江　南

喩え話で始めよう。「宇宙に果が有れば（閉空間）、宇宙戦艦大和（有限速度）なら何時かは（有限時間内）に端に着く」ここで「果がある」が「果が無い（開空間）」に変われば嘘になる。

計算できる関数はどのようなものかを研究する分野に、帰納的関数論がある。この理論によると帰納的関数は計算できる関数である。処がゲーデルは「帰納的関数に計算できないものがある」と主張した。これが不完全性定理である。

この定理は数学にとっては深刻である。第1に、帰納的関数論と不完全性定理は矛盾する。つまり、数学の中に矛盾ができてしまった。第2に、この矛盾を理解する為に、不完全性定理を何とか理解しなければならない、そこで次の様に解釈した。

不完全性定理は「人間は無矛盾な体系を作る事ができない事を明らかにしたのだ」とか「人知の限界を明らかにした」、と解釈された。この定理の発見もあって、ゲーデルはアインシュタインと並び、プリンストン大学の高等学術研究所の終身研究員になった。

それにもかかわらず、数学者は不完全性定理を気にする事もなく研究を続け、物理学者は臆する事なく数学を使って自然を記述してきた。数学の基礎を研究する人は別にして、それ以外の研究者は不完全性定理を気にとめなかったのである。

批判の内容を普通の言葉で書くと、定理導出の過程で、ゲーデルはある関数をうっかり有限の長さの関数と思ったが、本当は無限の長さだった。即ち、何年掛っても計算出来ない関数だったのである。有限長という土俵であったのに、うっかり土俵から足が出ていたのに気付かなかった様なものだった。

天才の秀れた業績の中の一つに過ぎないこの定理は間違っていたが、考える過程で考案したゲーデル数は今に生きている。電算機の内部では、入力されたデータ（文字や数等）を自然数、2進法に置き換え、電流のオン・オフで処理する。このコード化の元祖がゲーデル数である。

ゲーデルは集合論等に不朽の業績を挙げており、偉大な数学者であった事には変わりない。不完全性定理が成り立たない事がはっきりしたので数学にあった矛盾というトゲが取れた。世の中で正しいと思われていた数学にすら誤りが潜んでいたのに八〇年余も気付かれなかった事を知って、戒めとしたい。

批判論文のURL http://www9.ocn.ne.jp/~tanaka81/

# 神秘の国ペルー（1）

ジアデマ　松村　滋樹

アンデス山脈の国ペルーに私はずっと前から憧れていた。今回、県連（ブラジル日本都道府県人会連合会）主催の「第42回移民ふるさと巡り＋マチュピチュ」に申し込んで、40年ごしにその夢を実現。三つのグループに分かれた総勢90名の第3班として9月25日、先発した。

夕方、グァルーリョス空港に着くと、気の早い一人のおばあさんがガイドの前を急いで歩いて行き、五十名はその後をぞろぞろとついて歩く。私は最後尾にいたが何かおかしい。案の定、追っかけて来た添乗員が「皆さん右に曲がって！」と叫ぶ。おばあさん達は本当に気が早い、旅の道中が心配だ。

五時間の飛行機の旅でリマ空港に到着。ペルーの首都、リマ市はなんとなくサンパウロ市にそっくり、交通渋滞も同じだ。しかし、ゴミだらけのサンパウロのセントロと違って、リマの中心街にある歴史ある建物は良く保存されていて、公園の花壇には花がきれいに咲いていた。噴水からきれいな水が噴出し、ゴミがほとんど見られない。世界中から観光客が訪れるので、リマ市民が気を配っているのだろう。ゴミがないと観光客には「超」気持ちいい。

初春のリマはどんよりと雲っていた。朝方、雨が降ったが歩く人は誰も傘をささない。春雨に濡れている。後で分かったが、リマの周りは砂漠だった。現地のガイドが今日は雨が降っても湿度0％だと脅かして、水分を充分に摂る様にと勧めた。

リマの中学生と

私達「ふるさと巡り」の最初の日程は、ペルーの日系人との交流。最初に訪問したAPJ（ペルー日系人協会）の大きさと完備された設備に驚いた。日本政府の援助もあったと思うが、日系人の寄付が多いと聞いた。次に、郊外にある沖縄県人会館を訪問。日系人協会からバスで40分以上かかるそうだ。車窓から眺める空は鉛色だ。

突然、大量の野菜の空箱が積み上げられた光景を目にした。巨大市場があるのだろうかと思ったが、ガイドがバリアーダス（非合法街）とかプエブロホーベン（若い街）と呼ばれるスラム街の小屋だと教えた。

近づくと、確かに小高い岩山に這う様にバラック建てが積み上げられている。住民のほとんどがテロから逃れたり、大農場に土地を追われた山岳地帯の農民だという。大都会に行けば仕事にあり付け、学校にも行けると思った人々はサンパウロにもいるが、ファベーラより立地条件が酷い。貧困層に温情なペルー政府は、リマ最初の電車で北のスラム街と南のスラム街を結んで上げたとガイドさんが話していた。

そうこうしている内に沖縄県人会館に到着した。ペルー移民の80％を占める沖縄県人の結束は固い。幹線道路に近い、工業団地の中に広い敷地を持つ。昔、畑だった土地を寄贈されて作られた様だ。広い敷地に大講堂や図書館、養護施設、公認プール、フットボール場がびっしりと建てられている。一つ一つ見て歩くと辺りは暗くなっていた。

次の日、ウニオンと呼ばれる総合運動場に案内された。リマ郊外の一等地に9ヘクタールの敷地を持ち、屋内、屋外の体育施設、公認プールが完備。会員7千人がこの施設を利用する。会費は安く、ほとんどの設備は有志の寄付金で出来たそうだ。

又、敷地の一部を私立学校に貸与していた。全日制の授業でお昼の給食も出る。スペイン語と英語は必修で、日本語も学べるそうだ。小学校・中学校併設で、中学を卒業するといきなり大学に入学出来るという。同校出身者に有名人が多いので、有名学校かと尋ねると「中の上」位だそうだ。ペルーの教育の高さが良く分かる。旅の途中、あちこちで制服姿の子供達に出会った。皆明るくて礼儀正しかった。

（つづく）

# SDB店の星取表

イビウーナ　瀬尾　正弘

日本の相撲の歴史は長く、古事記日本書紀の頃より始まっている。文献では乗仁天皇の代に、出雲の野見宿禰と大和の当麻蹴速が天皇の前で相撲をとった。勝負は宿禰が勝ったことから、彼が相撲の祖と仰がれた。

スポーツとしての相撲は祭りの奉納神事として行われたのが最初で、今も神事相撲が残っている。中でも石川県羽咋市の唐戸山で、毎年八月二十五日、羽咋山神社の奉納相撲として2千年間連綿と挙行されている。

先日もサ紙のコラムに豆力士135人の様子が紹介されていたが、これも400年前から続く伝統行事、泣き相撲「奉納相撲、和歌山県」ともいわれ、愉快な行事もあるものだと読みながら1人で笑った。

相撲は日本の国技と云われるだけに、老若男女と幅広いファンも多い。近年は横綱白鵬を代表とするモンゴル勢がダントツの勢力を持ち、日本のファンにとってはちょっとさびしい時代である。

しかし白鵬のような名横綱なら国籍を問わず、相撲が国際化されたと理解すればこの盛況さは悦ぶべきであろう。

現在はブラジルからも魁聖が前頭六で活躍している。いつの日か伯国出身の横綱が、輩出する日も来るかも知れない。

さて、見出の星取表の話であるが、長い期間、明石屋宝石商会の入り口に表示され、大相撲の期間中はファンにとって何よりの楽しい掲示であった。ところが、一時尾西店主の職種の変更によりしばらく中止されていたが、これが再開された。新たな店は同じ場所で『SDB』の看板を出し、店は食品専門店と変わり、一般の客が急増している様である。

一年六回の大相撲が始まれば、15日間朝4時より6時まで、幕内力士の勝負観戦をするのは一苦労である。毎朝欠かさず正確に掲示表に記入するのは、ソファに座ってテレビを見ておればよいと云うものではない。ファンの楽しみとは言え、その期待に添うためには根気と努力がなければ出来ない。

日本相撲協会は、ブラジル在住の相撲ファンの熱心な思いと喜びを知り、店主の尾西貞夫氏は大相撲の支援者として表彰されている。どのスポーツも観戦者と支援者があってはじめて隆盛になるのだ。

私もこの星取表を見るのを楽しみにしている一人なので、尾西氏に、星取表を記すのも手間のかかる仕事ですね、と話すと、彼は、私の勝手な道楽ですよ、コロニアの相撲ファンが一人でも多く、この星取表を見て楽しみ喜んでもらえれば何よりです、と。

SBC、ガルボンブエノ13、東洋街。尾西氏の役職肩書きなど省略す。

# のうそん永田久氏の事

サンパウロ　平間　浩二

このたび、永田氏より「たちばな会創立5周年記念号」を欲しいと云われた。どうして知ったのかと尋ねたところ、「新聞を見た」と。新聞2紙に写真付きで掲載されていたのを私はすっかり忘れていた。

私は1冊を残し関係者や友人に贈呈してしまったので、主宰の広川和子先生に相談したところ、1冊あるので、それを差し上げるとのことであった。先生は、永田氏のことを知っており、「のうそん小説募集要領」等についてお話を伺いたいので、サークルの勉強会の日に是非お越しくださいとの伝言であった。

当日、文章会のメンバーは、20人ほど出席したが、その殆どの人は永田氏のことを知っており、中にはのうそんを購読している人もいた。文章会当日、勉強会が始まる前に、永田氏から冊子「のうそん」の刊行当初から現在に至るまでの経緯を伺った。

永田氏は弟と友人3人で、1952年、戦後初めての移住者であった。日本では当時永住権取得は困難であったため、一旦旅行者として渡伯した後ブラジルで手続きをしたが、いとも簡単に取得できたとのこと。これが契機となって日本でも永住権取得が容易になり、力行会及びコチア青年等が陸続と移住するようになった。このようなことで永田氏の功績は大きい。

彼は、宇都宮農林専門学校（現、宇都宮大学農学部）を卒業して、23歳の時に移住した。当初は、知人の活動、四日クラブ（農村青年指導者）の集会に出席して、日本の戦後事情やこれからのブラジル日系農村青年の活動の在り方等について講演を行った。そして夜には、ブラジル日系社会で初めてのキャンプファイヤーを行い、皆にダンスを教えながら踊ったのである。これらの娯楽活動に飢えていた青年たちには、絶賛好評を博したという。

活動を続ける中、アリアンサ移住地に永田氏の父親が残して帰国した土地があり、そこで15年程農業をやっていたが、奥さんが重度の「喘息」に罹り離農せざるを得なくなった。将来を展望した時浮かんだのが、これからの農村青年に希望を与える小冊子の刊行である、それが『のうそん』であった。

当初は発行する前に購読してくれそうな人の名前と郵便宛名を5千名程調べ上げ、創刊と同時に送付し、その後に農家を一軒一軒訪問して購読勧誘をお願いした。この勧誘には大変な時間と労力が掛った、そこで効率的にする為に考えたのが「映画教室」であった。年間平均200回の日系集団地で映画上映を開催し、その時に、集金と購読勧誘をした。この活動で「のうそん」の刊行は、順調に基盤を確立した。

その後各家庭にテレビ、ビデオが普及し、それと共に郵便事情が良好となり、送金も容易になったため「映画教室」の時代は終焉した。当初は5千部発行していたが、45年経った現在、1千5百部とのことである。

これだけ長年にわたって継続されていることは、並大抵の苦労ではない。当初は農業情報等が主体であったが、時代の変遷と共に現在では、購読者からのエッセーや小説等が掲載されている。興味のある方は、永田久氏に電話されては。（11・2409・1862）

永田氏の話は、大変に有意義で面白かった。紙面をお借りして感謝申し上げる。

「長年の努力に敬意春うらら」

## 投稿者におねがい

◎名前には必ずふりがなをつけて下さい。

◎紙面の都合で、投稿を一部割愛することがあります。了承ください。

◎読みやすい書体で1千字以内にまとめてください。

◎写真の掲載を始めたので、文章と一緒に送って下さい。ただし、投稿された原稿も写真も返却できません。

◎二重投稿はご遠慮ください。

◎電話番号と住所をご記入ください。

◎送り先はニッケイ新聞「ぷらっさ」係。

Eメール nikkeyshimbun@gmail.com

## 23日（日）のNHK

00:00 ザ少年倶楽部プレミアム
00:59 ワールドウェザー
01:00 ニュース
01:15 NHKのど自慢「千葉県東金市」
02:00 ニュース
02:05 サイエンスZERO「時空のさざ波“重力波”をとらえよ!」
02:35 超絶 凄(すご)ワザ!「パット世界記録に挑戦!～超精密ロボットを製作せよ」
03:00 関東大学ラグビー対抗戦「早稲田」対「慶応」(延長の場合あり)
04:50 大相撲九州場所「千秋楽～福岡国際センター」
07:00 ニュース
07:10 お伝(つた)と伝(でん)じろう
07:20 ピットワールド「緊急生放送!アイデア超合体モンスモーバトルに勝利せよ!」
07:54 ミニ番組
08:00 NHKニュース 7
08:30 島根スペシャル「アーリャの母子手帳」
08:56 NHKプレマップ
09:00 大河ドラマ「軍師官兵衛」(47)「如水謀(はか)る」
09:45 ニュース・気象情報
10:00 地方発ドキュメンタリー「山古志 人が自然をいたわり 自然が人を癒やす里山」
10:44 ミニ番組
10:49 ワールドウェザー
10:50 5分で「マッサン」
10:55 モタさんの“言葉”
11:00 Biz+ サンデー
11:50 BSニュース
12:00 NHK海外ネットワーク
12:35 サンデースポーツ
13:25 NHKプレマップ
13:30 MUSIC JAPAN
14:10 ガールズクラフト
14:15 NHKのど自慢「千葉県東金市」
15:00 大相撲 幕内の全取組 九州場所
15:25 ASIAN VOICES「教育で世界は変わる～ユネスコ ボコバ事務局長」
15:53 NHKプレマップ
15:55 5分で「マッサン」
16:00 大河ドラマ「軍師官兵衛」(47)「如水謀(はか)る」
16:45 使える!伝わる にほんご
17:00 大相撲九州場所「千秋楽～福岡国際センター」
19:00 ニュース・気象情報
19:15 まだ間に合う!「ぽんくら」
19:25 気象情報
19:30 インタビューここから「落語家・月亭方正」
19:53 ニュース・気象情報
20:00 NHKニュース おはよう日本
20:25 ニュース・気象情報
20:30 NHKニュース おはよう日本
20:55 気象情報
21:00 連続テレビ小説「マッサン」(49)
21:15 世界で一番 美しい瞬間(とき)ヨーロッパ大紀行スペシャル「実りの秋 収穫のとき フランス スイス イタリア」
22:44 グレートネイチャー10min.
22:55 ニュース・気象情報
23:00 ミニ番組
23:05 地方発ドキュメンタリー「山古志 人が自然をいたわり 自然が人を癒やす里山」
23:48 NHKプレマップ
23:50 ミニ番組
23:55 シリーズ世界遺産100

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

## 24日（月）のNHK

00:00 5分で「ダークスーツ」
00:05 ためしてガッテン「1200万人!目の現代病 危険な目やに発見ワザ」
00:48 ワールドウェザー
00:50 視点・論点
01:00 ニュース
01:15 ひるブラ
01:38 ミニ番組
01:45 連続テレビ小説「マッサン」(49)
02:00 連続テレビ小説 花子とアン 総集編・前編「こぴっと、青春!」
02:45 連続テレビ小説 花子とアン 総集編・前編「こぴっと、青春!」
03:40 連続テレビ小説 花子とアン 総集編・後編「思いよ、届け!」
05:10 COOL JAPAN 発掘!かっこいいニッポン「デパート」
05:55 シリーズ世界遺産100
06:01 デザインあ 5分版
06:06 えいごであそぼ
06:16 ピタゴラスイッチミニ
06:21 いないいないばあっ!
06:36 おかあさんといっしょ
07:00 ニュース
07:10 みいつけた!
07:25 すイエんサー「マジシャンのようにトランプを華麗にさばきたい!」
07:50 ガールズクラフト
07:55 みんなのうた
08:00 NHKニュース 7
08:30 にっぽん紀行「男たちの居場所～秋田 井川町」
08:58 NHKプレマップ
09:00 世界ふれあい街歩き「ロンドン(ノッティングヒル界隈)～イギリス」
10:00 ニュースウオッチ 9
11:00 ためしてガッテン「1200万人!目の現代病 危険な目やに発見ワザ」
11:43 シリーズ世界遺産100
11:50 ニュース・気象情報
11:55 超絶 凄(すご)ワザ!「パット世界記録に挑戦!～超精密ロボットを製作せよ」
12:20 プライムS「立花隆 54年ぶりの再会～ヒロシマ・ナガサキから未来へ」
13:03 5分で「ダークスーツ」
13:08 NHKプレマップ
13:10 Sportsプラス
13:20 プレミアムよるドラマ「キャロリング～クリスマスの奇跡～」(3)「すれちがう想い」
13:50 BSニュース
14:00 きらり!えん旅「神野美伽 宮城・東松島市へ」
14:30 趣味の園芸ビギナーズ
14:35 連続テレビ小説「マッサン」(49)
14:50 時論公論
15:00 エキサイト・アジア～奮闘する日本人たち～「第28回」
15:20 もういちど、日本
15:25 名曲アルバム
15:30 短歌de胸キュン「秋の増刊号～農業高校編」(前編)
15:55 きょうの料理ビギナーズ
16:00 にっぽん縦断 こころ旅～とうちゃこ～「長崎県」
16:59 ワールドウェザー
17:00 BSニュース
17:50 フック ブック ロー
18:00 にほんごであそぼ
18:10 ピタゴラスイッチミニ
18:15 団塊スタイル「音無美紀子 歌声に支えられて」
19:00 NHKニュース おはよう日本
21:00 連続テレビ小説「マッサン」(50)
21:15 あさイチ
22:55 みんなの体操
23:00 ニュース・気象情報
23:05 ファミリーヒストリー「武田鉄矢～武田家の栄光と没落 見つかった母の肉声」
23:53 NHKプレマップ
23:55 シリーズ世界遺産100

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

## 25日（火）のNHK

00:00 ニュース・気象情報
00:05 木曜時代劇「ぽんくら」(6)「過去から迫る闇」
00:48 ワールドウェザー
00:50 視点・論点
01:00 ニュース
01:20 ひるブラ
01:45 連続テレビ小説「マッサン」(50)
02:00 しごとの基礎英語
02:10 テレビでフランス語(アンコール)「EURO24 Leçon8」
02:35 趣味Do楽「3か月でフルマラソン～めざせ!サブ4」第4回
03:00 ニュース・気象情報
03:05 晴れ、ときどきファーム!「大漁!秋サバとわらの絶品コラボ」
03:35 きょうの料理「少量でラクラク!初めての漬物」ポリ袋で白菜漬け
04:00 ニュース・気象情報
04:10 きょうの健康「メディカルジャーナル」自殺を防ぐ
04:25 ドキュメント72時間「木更津 湾岸・大盛り弁当屋ブルース」
04:50 みんなのうた
04:55 きょうの料理ビギナーズ
05:00 スタジオパークからこんにちは 中田喜子
05:45 シリーズ世界遺産100
05:50 BSニュース
06:01 デザインあ 5分版
06:06 えいごであそぼ
06:16 ピタゴラスイッチミニ
06:21 いないいないばあっ!
06:36 おかあさんといっしょ
07:00 ニュース
07:10 みいつけた!
07:25 Let's 天才てれびくん
08:00 NHKニュース 7
08:30 歌謡チャリティーコンサート「広島市」
09:44 ワールドウェザー
09:45 もういちど、日本
09:50 まる得マガジン
09:55 ミニ番組
10:00 ニュースウオッチ 9
11:00 ドラマ10「さよなら私」(7)「女と男」
11:50 ニュース・気象情報
11:55 サラメシ「第4シリーズ第26回」
12:20 国際報道2014(一部、ニケ国語)
13:10 Sportsプラス
13:20 イッピン「革に輝く小粋な文様～山梨・甲州印伝」
13:50 BSニュース
14:00 オイコノミア「旅に出よう!鉄道の経済学」(前編)
14:25 しごとの基礎英語
14:35 連続テレビ小説「マッサン」(50)
14:50 時論公論
15:00 TOMORROW「救援ルートを切り開け!」
15:30 NHK俳句「俳句さく咲く!」
15:55 きょうの料理ビギナーズ
16:00 にっぽん縦断 こころ旅～とうちゃこ～「長崎県」
16:59 ワールドウェザー
17:00 BSニュース
17:11 みいつけた!
17:26 おかあさんといっしょ
17:50 フック ブック ロー
18:00 にほんごであそぼ
18:10 ピタゴラスイッチミニ
18:15 スタジオパークからこんにちは 中田喜子
19:00 NHKニュース おはよう日本
21:00 連続テレビ小説「マッサン」(51)
21:15 あさイチ
22:55 みんなの体操
23:00 ニュース・気象情報
23:05 ドラマ10「さよなら私」(7)「女と男」
23:53 NHKプレマップ
23:55 シリーズ世界遺産100

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

# 保湿剤をアトピー予防に

## 出生直後から塗布で効果
## 食物アレルギーも軽減？

【共同】赤ちゃんに保湿剤を出生直後から毎日塗り続けると、アトピー性皮膚炎の発症率が約３割低減したと、国立成育医療研究センター（東京）が発表した。得られた研究データは、アトピー性皮膚炎が食物アレルギーを誘発する可能性も示唆しているという。家庭で研究成果を生かせるのか？

保湿剤が皮膚炎を予防

ギー科医長、大矢幸弘医師は「皮膚が乾燥するとバリアー機能が低下して刺激を受けやすくなり、アトピー性皮膚炎が発症しやすくなると考えられる」と指摘。「保湿剤で表皮のバリアー機能が維持、強化されて、皮膚炎が予防できるのだと思います」と説明する。

「国内のアトピー性皮膚炎患者は、未就学児の10～30％とされる。食物アレルギーを併発することも多い」と大矢医師。アレルギーの原因物質を取り除いた「除去食」を整えることや治療に時間と労力がかかり、ＱＯＬ（生活の質）が低下するケースもある。

研究では、家族がアトピー性皮膚炎になったことがある乳児118人を対象に、保湿剤を毎日全身に塗るグループと、保湿剤を使用しないグループに分けて実施。全員に毎日入浴してもらった。保湿剤使用のグループは生後1週間以内から32週間（約8カ月間）、毎日1回以上、全身に保湿剤を塗った結果、使わなかったグループよりアトピー性皮膚炎の発症率が約32％低かったという。

同センターのアレルギー科医長、大矢幸弘医師は「皮膚が乾燥するとバリアー機能が低下して刺激を受けやすくなり、アトピー性皮膚炎が発症しやすくなると考えられる」と指摘。「保湿剤で表皮のバリアー機能が維持、強化されて、皮膚炎が予防できるのだと思います」と説明する。

「国内のアトピー性皮膚炎患者は、未就学児の10～30％とされる。食物アレルギーを併発することも多い」と大矢医師。アレルギーの原因物質を取り除いた「除去食」を整えることや治療に時間と労力がかかり、ＱＯＬ（生活の質）が低下するケースもある。

「臨床現場では、アトピー性皮膚炎を早期に治療した乳児は食物アレルギーになりにくいです」と話す大矢幸弘医師＝東京都世田谷区の国立成育医療研究センター

出生直後からの保湿剤塗布が、アトピー性皮膚炎の予防に有効と証明されたのは世界で初めてで、発症が心配なら市販の保湿剤を使い、家庭で誰でも実行できるメリットは大きい。

大矢医師は「いつまで保湿剤を塗布すればいいのか、どの保湿剤が優れているかについては、より多くの臨床研究が必要」と話すが、今回の研究で使用した保湿剤は、接触性皮膚炎を起こす恐れがあるとされる防腐剤や香料を含まない製品を選んだという。また、食べ物由来の成分が入っている保湿剤は、食物アレルギーのリスクを高める可能性があるので避けた方がいいという。

「さらに大規模な研究を行い、アトピー性皮膚炎の発症率を低下させたい」と大矢医師は展望を語る。「仮に発症しても、早期に治療すれば食物アレルギーも予防できるかもしれない。それは、かなりの程度可能なのではないかという希望を持っています」

### 乳児期の早期治療が鍵に

国立成育医療研究センターの研究結果は、アレルギー疾患の治療において乳児期の早期治療が鍵になることを示す成果といえる。

同センターによると、食物アレルギーの原因物質となることが多い卵白の抗体値に関し、アトピー性皮膚炎を発症した乳児は、発症しなかった乳児に比べて4倍以上高かったという。

これまでも、乳児期にアトピー性皮膚炎になった子どもは、食物アレルギーやぜんそくなど他のアレルギー疾患を発症するリスクが高いと指摘されていた。

アトピー性皮膚炎の予防をめぐっては、妊娠中や授乳中の食物制限などさまざまな試みがされてきたが、医学的に確実な予防効果が確認された例はなかった。

今後さらに、アトピー性皮膚炎発症のメカニズムや予防法、早期治療の研究が進めば、アレルギー疾患の発症を大幅に抑制できるかもしれない。

## 米中間選挙
# オバマ民主党大敗
## 党派対立続き政治不信

オバマ大統領

【共同】4日投開票の米中間選挙でオバマ大統領の与党民主党が大敗した。

**Q** 民主党は歴史的な敗北を喫したね。

**A** 野党共和党は下院の多数派を守り、上院でもジョージア州など激戦州で勝って8年ぶりに過半数を奪還した。下院では第2次大戦後最大勢力の246議席に迫る勢いで、大躍進を印象づけたね。

**Q オバマ大統領は人気があったはずなのに。**

**A** 2008年大統領選で「チェンジ（変革）」を約束して当選した黒人初の大統領に向けられた期待は大きかったね。

**Q どうして大統領の与党が敗れたのだろう？**

**A** 大統領就任時の米国はリーマン・ショックといって経済不況が深刻だった。今は失業率が改善し、ニューヨーク株式市場の株価が史上最高値を記録するようになった。それでも肝心の賃金は上がらないから、国民には豊かになったという実感が湧いてこないんだ。

政治の世界では、民主党と共和党の対立が激しくなったね。大統領が看板政策として実現させた医療保険改革（オバマケア）は、国民の保険加入率を高めることが目的だった。でも共和党は「個人の自助努力」が重要だとして猛反発した。

米国内でのエボラ出血熱感染や中東の過激派「イスラム国」台頭を招いたことも大統領の指導力への疑念を深める結果になったね。期待が大きかっただけに、その反動も大きかった。大統領の支持率40パーセント前後の不人気ぶりに「わたしはオバマとは違う」と弁明した民主党候補もいたよ。

**Q 米国民は共和党を信任したということ？**

**A** 選挙では「反オバマ」を掲げて成果を挙げたけど、有権者は共和党の政策に魅力を感じて票を投じたわけじゃない。昨年秋には、政府の予算をめぐって党派対立が先鋭化し、ニューヨークの自由の女神像など観光地や一部の政府機関が閉鎖に追い込まれるなど、混乱を招いた。

分断を深めるだけの共和、民主両党への不信が政治離れを招いているんじゃないかな。

**Q 今後の政権運営はどうなるの？**

**A** 共和党の上下両院支配が決まり、残り2年余りを残してオバマ政権のレームダック（死に体）化が進むだろう。政治の焦点は2016年の大統領選に移ったという見方が強いね。

共和党が自分たちの実現させたい法案ばかり成立させようとすると、オバマ大統領が過去2回しか行使したことがない拒否権を乱発して抵抗する事態を招くことになりかねない。

**Q 「決められない政治」が続くのかな？**

**A** 内政と外交で待ったなしの課題が山積しているため、前に進むには妥協も必要だよ。実際、オバマ大統領は共和党と協調する姿勢を示している。

任期終了間近にすばらしい仕事をした大統領も少なくない。レーガン元大統領は冷戦終結に向け当時のソ連と核軍縮条約に調印した。大胆な行動に打って出て「遺産」を残せるか、議会と政権の「ねじれ」を強めて混乱に拍車をかけるだけで終わるのか。オバマ大統領は最後まで注目され続けるだろうね。（共同＝豊田祐基子）

# 「味ぽん」誕生50年
## ミツカン、主力商品に

【共同】ミツカンホールディングス（愛知県半田市）のぽん酢「味ぽん」が10日で誕生50年を迎える。味ぽんブランドは2013年度に国内ぽん酢市場でシェアの約5割を占め、ミツカンの主力商品に成長した。

ミツカンは「味ぽんの歴史は地域や文化、メニューを超えた新たな価値の創造だった」（幹部）と説明する。

味ぽんは、ミツカン創業家7代目の中埜又左エ門が料亭で出されたぽん酢に感動し「全国の家庭でも味わってほしい」と開発に着手。1964年に「ぽん酢〈味付け〉」として関西地域で試験販売を始めた。

67年には「味ぽん酢」と名前を変え、全国展開を開始。関東地域では当初、ぽん酢を鍋に入れる文化が関西地域ほど根付いておらず苦戦を強いられたものの、70年半ばには冬の鍋用調味料として定着。

79年には現在の「味ぽん」に商品名を変更した。

その後も、焼き肉やギョーザなどにつけるメニューを提案し、一般調味料として家庭に普及。2000年以降は消費者の健康志向を背景に、減塩を意識した消費者にしょうゆ代わりにも使われるようになった。

味ぽんは約30カ国で売られ、新たな50年に向けて海外展開にも力を入れる。ミツカンの13年度の海外事業は売上高が前年度比66％増の564億円と過去最高を記録。北米や新興国を中心とした食酢需要などを追い風に、世界各地で広がる日本食ブームにも支えられている。

ミツカンホールディングスの石垣浩司常務執行役員は今後も「国内外で新たな出会いを食卓に提案していきたい」と販売拡大を目指す。

日清紡のＣＭ「アッチ向いてホイ」編の一場面

## 日清紡の企業ＣＭで
# 「人犬一体」の二人羽織

【共同】これを「キモかわいい」というのだろうか。

頭は犬で体は人間。かつての都市伝説「人面犬」と正反対でシュールなビジュアルが頭から離れない。

犬と人間によるコミカルな二人羽織が登場するのは、日清紡ホールディングスの企業ＣＭ「ドッグシアター」シリーズだ。ソフトバンクのＣＭのように犬のせりふを擬人化するだけでなく、人間の手と犬の顔のバランスがとれた「人犬一体」感はなんとも奇妙で、視聴者に強烈な印象を与えている。

放送中の「大物歌手」編は、「♪ニッシンボ～、何の会社かな～」と歌いながら、小林幸子も真っ青のど派手衣装に身を包んだ「犬人間」が、スモークの中から舞台上にせり上がってくる。まるで自分の歌声に酔いしれているような恍惚とした表情だ。

「アッチ向いてホイ」編では、疲れた会社員風の「犬人間」同士が居酒屋で向かい合い、「ニッ・シン・ボー！　アッチ向いてホイ！」と、ゆる～い雰囲気の中で戦いを繰り広げる。人間の指が示す方向とは異なる向きに、顔をしっかり向けるところが何ともおかしい。

この「ドッグシアター」シリーズは2012年にスタート。日清紡の事業は、繊維や自動車のブレーキ、太陽電池など多岐にわたり、「まずは社名を認知してもらいたい」（同社広報）との狙いで、インパクト大のＣＭを制作した。

収録では訓練されたタレント犬を起用。ＣＧや合成映像は使わず、人間が横になり、顔の上に犬が「おすわり」した状態でカメラを回しているという。

狙いは当たった。ＣＭ効果はてきめんで、入社希望者数が20％も増えたとか。お～、ワンだふる！

## 福井県坂井市
# 冬告げる越前ガニ初競り
## 最高値3万9千円

水揚げされ、初競りにかけられる「越前ガニ」＝6日夜、福井県坂井市の三国港

【共同】日本海の冬の味覚、ズワイガニ漁が6日、解禁となり、福井県坂井市の三国港で「越前ガニ」の初競りがあった。

威勢のいい仲買人の声が響き、昨年をやや下回る1匹最高3万9千円の値が付いた。

競りは午後6時から県漁連三国支所で開始。

福井県内で水揚げされたことを証明する黄色いタグが付けられたカニが並べられると、支所内は熱気に包まれた。雌は「セイコガニ」と呼ばれ、小ぶりなことから最高3500円だった。

三国港機船底曳網漁協の浜出征勝組合長（70）は「ことしも脚の形がきれいで、身がたくさん詰まっている。旬の味を楽しんでほしい」と笑顔で話していた。

県水産課によると、昨年度の漁獲量は約460トン。

今シーズンは福井県沖のカニの資源量が例年より少ないことから、水揚げ量が減る見込みという。漁は雌が12月31日、雄が来年3月20日まで。

# 「避難で家族ばらばらに」
## 原発事故訴訟で原告が陳述

【共同】東京電力福島第1原発事故で、避難を強いられて故郷を失うなど精神的苦痛を受けたとして、福島県沿岸部の自治体から宮城県と岩手県に避難している58人が、国や東電に計24億4760万円の損害賠償を求めた訴訟の第1回口頭弁論が10日、仙台地裁（高宮健二裁判長）で開かれた。

原告は福島県の南相馬市、浪江町、双葉町、富岡町に住んでいた22世帯の58人。

双葉町から仙台市に避難した原告の阿部利一さんは「5人家族だったのが、避難でばらばらになってしまった。ふるさとに戻りたいが、放射線量が高いため戻れない。この悲しさを訴えるために提訴した」と意見陳述した。

別の男性も意見陳述したが、途中で体調が悪くなり、打ち切った。

東電と国は請求棄却を求めた。東電は「主張を詳しく聞いた上で、真摯に対応していく」とのコメントを出した。

訴状によると、原告は、原発事故の避難で故郷を失い、避難時に死の恐怖を感じる精神的苦痛を受けた。将来の健康被害や生活の見通しが立たないことへの不安も生じたとして、慰謝料として1人当たり4220万円の賠償を求めている。

# 名大開発の衛星打ち上げ
## ロシア基地から相乗りで

【共同】経済産業省は7日までに、同省が開発した技術実証衛星「ASNARO（アスナロ）―1」とともに、名古屋大を中心に開発した小型衛星「金シャチ1号」など相乗り衛星4基が、ウクライナ製ロケット「ドニエプル」でロシア・ヤースヌイ基地から打ち上げられたと発表した。

打ち上げは日本時間の6日午後4時35分で、衛星はすべて、予定軌道に投入されたという。

金シャチ1号は赤外線カメラを搭載。大気中の二酸化炭素（$CO_2$）量の測定や、衛星の残骸など「宇宙ごみ」の監視に役立てる。ドニエプルには九州大などが開発した小型衛星「QSAT―EOS」や東京大や東京工業大の小型衛星も相乗りした。

打ち上げは当初、2012年の12月ごろを予定していたが、ロケット側の都合で大幅に延期されていた。

# カニ漁船から転落、不明

インドネシア国籍の実習生

【共同】6日午前6時半ごろ、福井県坂井市三国町の沖合約60キロでカニ漁をしていた石川県漁協西海支所所属の福栄丸（9・7トン）からインドネシア国籍の技能実習生モハマド・サブキ・プラセティオさん（19）が海に転落、行方不明となった。敦賀海上保安部が巡視船2隻で付近を捜索している。

海保によると、カニかごを海に投げ入れる際にロープが体にからまり、転落した。福栄丸は5日夜に石川県志賀町の富来港を出港していた。

人文研

# 今昔物語に高橋ジョー氏
## 和食動向テーマに27日

道クルツラルの高橋ジョー代表

サンパウロ人文科学研究所（本山省三理事長）が27日午後6時半から、文協14号会議室（Rua Sao Joaquim, 381）で「コロニア今昔物語」を開催する。講師に日伯交流文化機関「道クルツラル」代表の高橋ジョー氏を招き、「ブラジルにおける和食の動向」をテーマに講演を行う。

コロニア和食からカリフォルニア和食への展開（1980年代）や食べ放題時代（90年代）、サーモンの一大ブーム（2000年代）、現在の原点を追求する時代（10年代）と区切りをつけ、日本食の潮流を探る。

高橋氏は1953年8月、聖州グァララペス市生まれ。国際交流基金に30年間勤務し和食を始めとする日本文化普及に貢献した。2年前に退職し、道クルツラルを設立、現在に至る。

問い合わせは人文研（11・3277・8616）まで。

# 「誰の給料上がったのか」
## 政治への視線、厳しく

【共同】衆院選の争点として、安倍晋三首相は「アベノミクス継続の是非」を挙げている。第2次安倍政権発足から2年。賃上げで楽になるはずだった人たちにも、円安や消費税増税の影響が重くのしかかる。政治に向けられる視線は厳しく、生活者の側に立った政策論争を期待する声が重く響く。

「誰の給料が上がったのだろうか…」。17日夕、東京都八王子市の高速道路のパーキングエリアで、都内のトラック運転手梅木隆弘さん（45）は外遊から帰国した安倍首相を映すテレビに目をやり、つぶやいた。

若いころは仕事が次から次へと舞い込み「きついが、働いた分だけお金になった」。当時の月収は50万円超。だが今の会社で正社員となった2003年からの手取りは25万円程度で横ばいだ。

アベノミクスの影響で円安が進み、燃料費の高騰が運送業界を圧迫。消費税が8％に上がった後の4月以降は個人消費の落ち込みが重なり、梅木さんの会社でも仕事の注文が減った。「給料が増える要素がない」と漏らす。

一方でトラック運転手の労働環境は過酷なまま。厚生労働省の集計では、13年度に脳・心臓疾患で労災認定された「自動車運転従事者」は93人で、全体の3割に上る。梅木さんも倒れた経験があり、労働組合に加入し会社に改善を求める。しかし、働き過ぎへの抜本的な対策は手付かずだ。

収入などの一定要件を満たした労働者を労働時間規制の適用除外にする「残業代ゼロ制度」の議論も気掛かり。

梅木さんの計算では、過去2年間の残業代未払いは400万円に上るという。政府は新たな制度の対象者を限定すると説明するが「本当に運転手まで広がらないのか。未払いの現状を追認することになりはしないか」。

トラック運転手になろうとする若者は少なく、周囲には60歳以上が目立つ。「長時間労働を是正し、給料を増やさないと物を運ぶ人がいなくなる」。政治に対し、安心して働き続けられる環境づくりを求めている。

「消費税が上がったのに、生活費は減っている」。東京都内の公営住宅で1人暮らしをする女性（68）は、暮らしが楽になった実感が全くない。

病気で仕事が続けられなくなり、約10年前から生活保護を受給。昨年8月以降、食費や光熱水費に充てる「生活扶助」の基準額は引き下げられた。家賃を含め保護費は月10万円ほど。安売りの野菜は傷んだ部分を取り除き、髪を切るのは半年に一度と切り詰めるが、手元に現金はほとんど残らない。

今、解散・総選挙をするのがいいことなのか、正直分からない。「政治家にはもっと弱者への配慮を心掛けてほしい」

衆院選の争点に「アベノミクス継続の是非」を挙げている安倍晋三首相

### 規制委、12月現地調査へ
#### 六ケ所村の活断層

【共同】日本原燃は21日、使用済み核燃料再処理工場（青森県六ケ所村）の近くを走る活断層「出戸西方断層」について、長さ10キロとの評価を変更する必要はないとの追加調査結果を、原子力規制委員会の審査会合に提出した。

これを受けて規制委は12月に現地調査を行い、結果を確認する方針。

出戸西方断層は再処理工場の北東をほぼ南北に走る活断層。原燃によると、敷地から断層中心部までの距離は約8キロと近く、基準地震動（耐震設計の目安となる地震の揺れ）の計算にも考慮している。

原燃は旧原子力安全・保安院時代は長さ6キロとしていたが、今年1月に規制委に審査を申請した際に10キロと変更した。

規制委はこれまでの審査で、断層が再処理工場のある南側に延びる疑いを十分否定できていないと指摘し、ボーリング調査だけでなく試掘溝（トレンチ）調査を実施するよう、原燃に要請。

原燃は長さ200メートル、幅50メートル、深さ15メートルの巨大な試掘溝を掘削し、調べていた。

# 中国軍拡に危機感
## 日本防衛、弱体化も

【ワシントン共同】米一議会の超党派諮問機関「米中経済安保見直し委員会」は20日、中国の核兵器や海軍力の著しい軍拡を指摘、アジア太平洋地域の軍事バランスが中国の優位に傾きつつあると強い警戒感を示す年次報告書を発表した。

米議会諮問機関

特に核戦力は拡大、近代化が進むと予測。米国が「核の傘」を含む抑止力で日本を防衛する能力が弱められる可能性があると警鐘を鳴らした。

報告書は「軍事力に自信を持った中国は大胆になり、領土的な野心を前面に出すようになった」と分析、脅威を強調する表現が並んだ。対策として米海軍力増強のための予算確保や中国の軍事力を評価する専門家委員会の設置を提言、日本の集団的自衛権行使に向けた努力に支持を表明するよう議会に求めた。

中国の核戦力について、報告書は「今後3～5年間で相当程度拡大し、破壊力を増すのは明らか。移動式ミサイルにより敵の攻撃を回避する能力も高まる」と指摘した。

具体的には、核ミサイル12発を搭載できる原子力潜水艦が最大で5隻体制になると予測。大陸間弾道ミサイル（ICBM）は、米本土全体を射程に収め、最大で10個の弾頭がそれぞれ個別に目標を定める能力を持つようになると述べた。

海軍力をめぐっては、2020年までに中国はアジア太平洋地域に潜水艦とミサイル搭載の水上艦を最大で計351隻保有する可能性があると推定。一方、14年時点で常駐、前方展開を合わせて同地域で50隻の米海軍は今後、予算措置が取られても、20年時点で67隻にしかならないとした。

# ブラジルで儲けるとはどういうことか？

ブラジルに住んでいる方や、駐在をされた方は良くお分かりだが、ブラジルは銀行にひも付けされた徴税システムと、古い労働者全面保護の労働法に基づいて運営されている国である。

わかりやすく言うと、労働者が簡単に辞めさせられたり（無収入の状態になったり）しない、そしてより良いサラリーをもらえるような労働法で守られており、最低賃金もどんどん上がり、毎年インフレ率以上に昇給し、さらに支給額の倍にもなる社会保険や基金、税金等を上乗せされ、労働者が安定的により多くのお金を手にする仕組みが作られている。

その一方でITも駆使して、銀行をハブに網の目のような徴税システムを構築し、あらゆる個人、企業から少しでも多く徴収できるようになっている。スーパーでも、どこでも、ほんの小さい物を買う時でさえ、納税者番号を聞かれるが、それを入力し、カードで払った瞬間にその情報が銀行を通じて、税務署でも把握できるようになる。

これは企業も同じで、銀行発行の正式な請求書―領収書でやり取りをすることが本来は義務づけられており、これで脱税がしにくいようになっている。昔、あるブラジル人の中堅企業の経営者が、「ブラジルは、売上げが上がって、儲かっても、税金をまともに払ったら、会社がつぶれることもあるんだよ」と言っていたのが、鮮明に記憶に残っている。

では、こんなブラジルで儲かっている人や会社はあるのだろうか？もちろん、個人でも企業でもたくさんいる。フォーブスの2013年保有資産10億ドル以上の資産家の国別ランキングでも、ブラジルは第6位で46人。日本は16位で22人であった。また、外資系企業の配当送金も何兆円単位であり、儲かっている企業もたくさんある。実は、ブラジルはマイナスの面だけではなく、一度プラスのスパイラルに入ると、なかなか美味しい国なのである。その一つが日本企業の弱いファイナンスだ。

現在の政策金利が11・25％で、こんなに高い国はめったにない。本来はこれを活かさない手はない。一度蓄財をするなり、大きく資本金を入れるなりして、徴税システムに取り込まれるだけでなく、金融の恩恵を被れるようになると、途端に立場が逆転したりする。

そして、それをよくわかっている政治家や大企業のトップはついつい犯罪に手を染めてしまう。今ブラジルで連日報道されて問題になっている、ペトロブラスの関係者が行っていたように、スイスの銀行に口座をつくり、そこへ賄賂などをダイレクトに振り込んでもらうことである。そうすれば高い税金も逃れられ、一気に蓄財もできるが、当然これは犯罪なのでお薦めできない。われわれは地道にプラスのスパイラルに入る方法を日々模索していかなければならない。（奥石信男・株式会社クォンタム代表取締役、ニッケイ新聞東京支社長代理）

（60）

その友人たちも、画家仲間や安定した生活をしているコロニアの家庭人が多く、この頃の男たちの唯一の娯楽であるマージャンのメンバーとして呼んでもらい、家庭料理もたびたび口にしたそうだ。独身であることを楽しんでいたこの時期に、私の美顔術のお客さまと同じ客だった三菱商事の駐在員夫人達から私との結婚を勧められたことで、花嫁移民を迎えた他の青年達とはまるで違うケースの独身生活をしていたといえる。

結婚をした翌年に長男が生まれ、画家は長兄が訪伯したことを機に、十三年ぶりに故郷茨城へ帰えることになった。好景気だったこの年代、故郷でたまたま描いた画が売れ、つぎつぎ注文されて売り持ち帰った金で、好きなシボレー社の車オパーラを購入したいという。私は親しくしてもらっている近所の製薬会社経営の中久保益太郎氏宅へこの頃は、まだ貰えればありがたいと思う梅干、のり、昆布をもって夫が無事帰った挨拶に行った。

「どぅや、絵描きさんはお金を持って帰ったか、え？」と京都出身の中久保さんが聞く、

「はい。持って帰ったお金で明日オパーラを買いに行く言うてます、車なんか私はいらんと思うけど」と私も大阪に住んでいたから関西弁になる。

「そうか、お金は使い方が肝心や、絵描きさんにおじさんが日本の話を聞かせて欲しい言うてるからと連れて来てんか」と言う。

翌日、夫は一目おかなくてはならない成功者の中久保さんに、

「子供が学校に入るまで家を持たないことには、この国の生活はキツイ」と説かれ、あくる日から中久保さんの車に乗り土地探しを始めた。やがて市内から十七キロ離れた町の埋め立て地が安く、しかも持ち主がブラジル人の資産家で画家でもあったため、調子よく話がまとまり現在の土地を購入し、直ぐに家の建築工事を始めることになった。

しかし、二百数十万円の資金ではまるきり足らず、レンガを積み上げるだけで、家のドアは玄関と勝手口のみ、各部屋にはつけられない計画になっていた。

家の工事中に第一回目のオイルショックがあった。それは一九七〇年代の石油依存型経済を揺るがし、三年後の一九七三年一〇月には第四次中東戦争が勃発した。OPECが戦争中の原油生産削減を宣言し、同時に原油価格の七〇％の引き上げを通告した。さらにアラブ産油国は、イスラエル支援国であるアメリカやオランダに対する石油禁輸措置を次々に発表した。停戦後に生産削減と禁輸措置は緩和されるが、原油価格はさらに引き上げられ、三カ月ほどで、その価格は三ドルから十一・六五ドルに急騰した。このオイルショックがブラジルにも大きく影響し、原油が上がる度に物価が上昇し、インフレはますます激しくなるばかりだった。

夫は日本とブラジル両国で度々個展を開き、建築中の家に、そこから得た金を注ぎこんだ。画家のある奥さんに、

「家を建てるんやから、うちらとは違うわ」と皮肉をたびたび言われたが、しかし彼女は子供連れで訪日を楽しんでいたのであり、私は訪日よりも家を持つことを選んだまでのことである。私が初めて訪日したのは、日本を出て二十三年経ってからで、ドルが八十七円になったそれまでになかった円高の時である。

建築を請け負ったのは、夫のマージャン友達の一人であった。その建築技師は、建築界では世界的に有名なジョアキン・ゲーデスに勤務しており、ジョアキンに影響されたガラスの多い設計だった。

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Hospital Nipo-Brasileiro
Centro Médico Liberdade
ENKYO
サンパウロ日伯援護協会
リベルダーデ医療センター
一般外来　人間ドック　歯科
日伯両語での対応！
◎内科は月曜日から土曜日予約不要
（月～金　7時半～16時半／土　8時～11時半）
◎検査、各科専門医、歯科　要予約
◎人間ドック/Check-up（要予約）は、半日余りで全検査終了
◎各種保険取り扱い　※海外保険適用有り
◎訪日される方の健康診断書や定期健診の結果を日本語で発行
・診察予約　（11）3274-6508/6545
・歯科予約　（11）3274-6501/6551
・人間ドック予約　（11）3274-6495/6569
・お問い合わせ　（11）3274-6555/6500
Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP
※地下鉄São Joaquim駅より徒歩5分
www.enkyo.org.br

PC Liberdade
パソコンのことなら何でもおまかせ
修理／販売　日本語化等
Windows7　正規版　格安販売中！
(11) 98558-7552 / (11) 3271-4748

プロポリス専門店
プロポリス有名ブランド各種
●アガリクス　●健康食品全般
ムラサン健康食品
MURA-SAN COMÉRCIO LTDA.
Rua Galvão Bueno, 364 - Box 03
CEP 01506-000 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3207-4490 - E-mail: murasankenko@uol.com.br
（日本への発送もしておりますので、ご利用下さい）

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み
Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7（メトロ・ブリガデイロ近く）

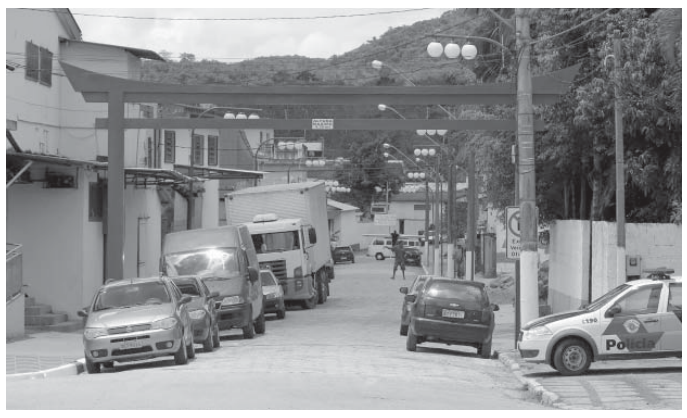
不妊でお悩みですか？
お気軽に相談ください
Tel: 5083-6934 5083-5995
NIPOFERT
CENTRO DE MEDICINA REPRODUTIVA NIPO-BRASILEIRA

泌尿器科専門
医学博士　山田レナット
Dr. RENATO YAMADA
Consultório Médico
≪診療時間＝月・火・木曜／午後1時30分～4時まで≫
Praça Amadeu Amaral, 47 - 12º andar
Bela Vista - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3251-0051 / 3251-4276

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Hospital Nipo-Brasileiro
ENKYO
サンパウロ日伯援護協会
日伯友好病院
優良病院認定証
日本語対応！
※年中無休・緊急対応24H
・特殊検査、入院や手術等に対応出来る総合病院
・誠実な対応と質の高い医療サービス提供
・最新の医療設備と優秀な医師団
・各種保険、海外保険適用有り
病院行きバス
Metrô Tatuapé　172X-10
Metrô Santana　271A-10
Pq. D. Pedro II　272N-10
Tel.:(11)2633-2200/2282
Rua Pistóia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
www.enkyo.org.br

## ミニ・リベルダーデがジュキア線に誕生！



まるでガルボン・ブエノ街の大鳥居周辺のような光景が、入植百周年を機にペドロ・デ・トレドにできる。

飯星ワルテル連邦下議の協力で、同市バスターミナル横の通り＝写真＝に鳥居とスズラン灯が建設された。その奥には、日系人が多く働くフェイラが毎週開催され、所縁のある場所だ。

本来は15日に開所式が行われる予定だったが、アウキミン州知事が出席する日程調整から、30日に延期された。

ペドロ・デ　にゅうしょく　ひゃく　しゅう　ねん　いわ

# Pトレド入植百周年祝う

## 聖市、Sアンドレからバス「ジュキアは沖縄系の故郷」

## 移民史刊行、鳥居建設も

南聖ジュキア線のペドロ・デ・トレド入植百周年を祝う式典が15日、第2回沖縄祭りの中で開催され、聖市の沖縄県人会本部やサントアンドレ支部からも民謡愛好会などの芸能団を乗せたバス4台以上が駆け付け、地元伯人と共に盛大な祝いの宴を終日繰り広げた。

節目を祝って熱狂的にカチャーシーを踊る様子／式典で挨拶する金城島袋ソランジェ実行委員長

1912年に建設開始―したジュキア線は14年―に完成、その工事に参加した沖縄移民らが沿線に住み着いたことから始まった地区だ。

同沿線最古参の長田栄治さん（沖縄県名護市、96）＝ミラカツ在住＝は「ワシがきた1935年頃、この沿線に600家族はいた」と思い出す。現在の同町の日系人口は60家族で、ほとんどが沖縄系だ。

リベイラ河沿岸日系団体連合会の山村敏明会長の薦めにより、今年の百周年を見込んで昨年から「沖縄祭り」を同地で始めていた。同祭りの一部として、式典は昼過ぎから近隣の市長ら多くの来賓を迎えて行われた。

金城島袋ソランジェ実行委員長（アレクリン日本人会会長）は開会挨拶で、「いちゃりばーちょーでー（一度会ったら皆兄弟）の精神で準備してきた。この団結が祭りの成果だ」と遠路駆けつけた協力者に感謝した。山村会長も「ここは最古の植民地の一つ、そこで百年祭が行われることは実に頼もしい。先人に感謝」と称賛した。

同地の宮代セルジオ市長の妻マリザ夫人が夫を顕彰する挨拶をし、郷土史家アナ・マリア・センジンさんが記念出版した同地移民史『Centenário da Imigração Japonesa em Pedro de Toledo』の刊行祝賀の挨拶をした。

県人会本部の島袋栄喜副会長は「ここを土台に県系人は各方面に進出、活躍した。この地は沖縄コミュニティの誇り」と慶祝の言葉をのべ、先日刊行されたばかりで、この歴史も収められている『写真で見る沖縄県人の歴史』が宮城あきら編纂委員長から寄贈された。

パウロ・エドウアルド市議会議長、カイオ・フランサ聖州議、飯星ワルテル連邦下議、在聖総領事館の飯田茂領事部長らに続いて、宮代市長は「60、70年代に多くの人が聖市などに移ったが、今日はたくさん戻ってきている。鉄道工事に参加してこの町に住み着いたものの子孫として、この祭りを大変嬉しく思う」と喜んだ。

会場には同日本人会の沖縄ソバや連合会の日本食ブースを始め、写真展や各種出店など約20店が並んだ。タワタ・セルジオ副実行委員長は「去年は2千人だったが、今年は4千人来ている」と破顔一笑した。

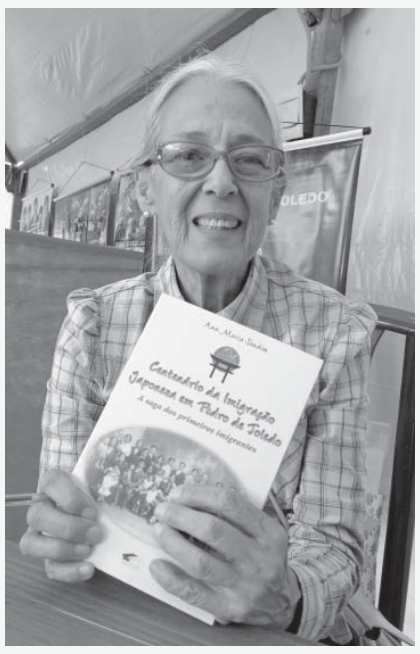
援協サントス厚生ホーム運営委員長を務め、サンビセンテ在住の安次富ジョルジさん（二世、72）は「父が1932年に渡伯入植して、僕はここで生まれた。戦後、転出したがとても思い出深い地。長い間、来ないうちに大分変わった。今日は踊りを披露するために来た」と懐かしんだ。与那嶺真次元県人会長も「聖市やサントアンドレ」と領いた。

## 「日本移民から教育学ぶべし」

ひとマチ点描

「ブラジルは日本移民から教育の重要性をもっと学ぶべき」。ポ語移民史『Centenário da Imigração Japonesa em Pedro de Toledo』を著作刊行したアナ・マリア・センジンさん（71）＝写真＝は、そう強調した。

地域の公立学校で30年間教えて来た教育者だ。昨年の沖縄祭りをみて素晴らしいと感動したことを、地元の赤嶺マリオさんに伝えると、10冊の移民史の本を貸してくれた。それを読み進めるうちに、「私も何か書かなくては」と思い至り、聞き取り調査を重ね、ロータリークラブの協力で刊行した。



「これで完成とは思っていない。市の歴史として更に調査を進め、次の一冊も書きたい」と意気込んだ。（深）

## 神戸移住センター　かから見た移民史

## 日伯協会の黒田理事著す

ブラジル日本移民に焦点を当てた著書『神戸移住センターから見た日本とブラジル』（黒田公男著、221ページ、神戸新聞総合出版センター）が今月、日本で発売された。来年は外交樹立120周年を迎えるが、日系移民の歴史は1908年、神戸港を発った笠戸丸から始まった。

送り出した側の国立移民収容所（その後、神戸移住センター）に所在する「日伯協会」の事務局長や理事として、機関紙発行や展示会の開催を主導してきた著者ならではの、深い知識に本書は裏付けられている。

たとえば65頁からは、1939年に杉原千畝領事代理が在リトアニア領事館で、ドイツ軍に追われたユダヤ人数千人に人道的なビザを発給した際も、同センターやその付近に一時避難したとの説を紹介している。

ここから希望を胸に旅立った移住者たちが苦難と努力の末見出したものは――を考えさせる一冊だ。第1回芥川賞受賞作の小説『蒼氓』はまさにこの建物を舞台に、物語が進む。当時、まったく無名だった石川達三も移民の群れに紛れて渡伯し、幸運の女神を呼び込んで小説家となった。

元神戸新聞記者の黒田さんには、移住史関連の著書に『アローブラジル』（76年、私家版）、『ブラジルへの虹』（95年、六甲出版）もある。購入は各日系書店から問い合わせを。

## 大耳　小耳

イタリリー市の女性市長はPトレド百周年式典で、「来年は我が市でも日本移民入植百周年と聞いています。沖縄系の皆さん、イタリリーでも立派な式典を楽しみにしていますよ」と催促した。イタリリー関係者によれば、すでに大きな会館もあり、来年に向けて構想を練っているところだとか。これから、毎年あちこちで百年祭が繰り広げられることになりそうだ。

◎

ペドロ・デ・トレド入植百年祭を主催したのは実行委員会で、「アレクリン日本人会」が母体。現市名のペドロ・デ・トレドは1937年に名付けられたが、同団体は今も旧地区名を使う。というのも、元々はイグアッペ郡アレクリン地区だが、その命名も1929年。つまり、1914年に終わった鉄道工事で住み付いた沖縄移民は、その旧名の命名以前から住んでいた。長い歴史の一端が今も団体名に刻まれている。

## 年内最後のドミコン、30日

## 福田さんらの弦楽四重奏

文協音楽委員会（本田ジュリア委員長）が『第71回文協ドミンゴ・コンサート』を、30日午前11時から文協小講堂（R. Sao Joaquim, 381）で開く。入場無料だが保存食品1キロの持参が必要。

年内最後の開催となるに住む県系人の多くが、ここに親戚がいる。我々のふるさとみたいな場所」と領いた。

今回は、福田百合子エリーザさんらの弦楽四重奏団「カマルゴ・グアルニエリ」（写真）が登場し、W・A・モーツァルト、J・ブラームスの楽曲を演奏する。特別招待としてクラリネット奏者のレイルソン・マシエルさんも出演する。

案内のため来社した本田委員長、山川純子、大刀村上ミリアン両副委員長は「聞き納めにクラシックをどうぞ。恒例のくじ引きもあります」と来場を勧めた。

問い合わせは文協（11・3208・1755）まで。

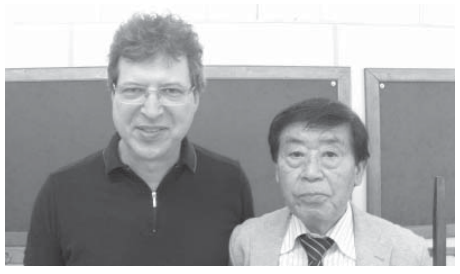
## 静岡国際将棋フォーラムへ

## 将棋会員が代表2人を激励

徳川家康公顕彰400年事業「第6回国際将棋フォーラム」が来月6、7日に静岡県で開催されるあたり、ブラジルを含めて35カ国から40人が招待された。当地からはジェームス・M・トレド（54）、オクマ・ユタカ（二世）さんの2人が参加する。

15日、両氏の激励会がブラジル将棋連盟会館で行われ、川合明同連盟会長、山田考由ブラジル将棋普及会会長ら約30人が参加した。オクマさんは欠席。

参加者らが熱い激励の言葉を送ると、ジェームスさんは「日本行きを応援してくれてとても嬉しい。皆さんに感謝したい」と涙で声を震わせながら挨拶し、健闘を誓った。



ジェームスさんと川合会長

## オーリャ！

「国際将棋フォーラム」に伯国代表として参加するジェームス・M・トレドさん（54）は、今月22日から東京で行われる日本チェス協会主催の「第38回ジャパンオープン」にも参加する。

同大会には、日本チェス界で最強の男・羽生善治名人も参加する。将棋だけでなく、実はチェスも最強なのだとか。

対するジェームスさんは元々聖州チェス王者、伯国2位の実力の持ち主だ。将棋では羽生名人に歯も立たなくとも、「インターナショナル・マスター」の称号を持つチェスならば、実は格上。羽生名人に勝つ見込みもある（？）とか。

5年前に将棋を始めて以来、ジェームスさんにとって、羽生名人は「憧れの存在」であり、自分が得意なチェスでの対決は願ってもないことだろう。

将棋を習い、チェスを教える。ジェームスさんの盤上での日伯交流にこれからも注目だ。（石）

メンテナンス要員 2名募集
日系若者歓迎，（日本語不要）
勤務時間：AM8:00~PM17:45
給与：未経験者初給 R$1,300+
【交通費、昼食費、医療保健付】
日本製医療機器ブラジル代理店
CONCISE Ltda, Div. Medica-SP
地下鉄・コンセイソン徒歩 15 分
連絡： Ivete/Leo (011)-5031-9010
E-mail:ivete@concise.com.br

NEOVISIE Oftalmologia
中野眼科　ブラジル眼科学会認定の眼科専門医
☎ 5548-7802
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、
レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER
日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約２分です。
中野まゆみ院長

納骨�仏壇分譲のご案内
この度、新館大鑑閣内に納骨仏壇を新たに設置いたし皆様方に分譲しています。
寸法は３２センチｘ３０センチｘ５０センチ（奥行き）です。
詳細につきましては曹洞宗佛心寺までお問い合わせ下さい。
曹洞宗両大本山南米別院佛心寺
Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel: (11) 3208-4515 / 3208-4345

信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア　ロレーナ　石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190　Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP　3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

VENDA em BANCA
# Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

matsubara hotel 松原ホテル　毎週日曜日 11時～16時
和食/洋食 取り揃えております　ブランチ　R$ 60,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

ANO XVII – Nº 4146　SÃO PAULO, SÁBADO, 22 DE NOVEMBRO DE 2014　R$ 3,50

# 今季のベストナインを発表

## 菅野、金子ら12人が初
## 最多得票は糸井と鳥谷

**プロ野球**

【共同】プロ野球のセ、パ両リーグは20日、今季のベストナインを発表し、セは2年目の巨人の菅野智之投手（写真上）、4年目のヤクルトの山田哲人二塁手ら6選手、パも10年目の金子千尋投手（写真下）と7年目の伊藤光捕手のオリックスバッテリーら6選手が初受賞するフレッシュな顔ぶれとなった。

初受賞はこの他、セは阪神のゴメス一塁手、中日のルナ三塁手、広島の丸佳浩、ヤクルトの雄平の両外野手で、パは西武のメヒア一塁手、楽天の銀次三塁手、ソフトバンクの今宮健太遊撃手、柳田悠岐外野手。西武の中村剛也内野手は三塁手として4度選ばれているが、指名打者としては13年目で初めての選出となった。

両リーグを通じての最多得票は阪神の鳥谷敬遊撃手で241票。パは首位打者に輝いたオリックスの糸井嘉男外野手の235票。球団別では、セは2位阪神の3人が最多で、パも2位に終わったが終盤に追い上げたオリックスから3人が選ばれた。3年ぶりに日本一となったソフトバンクは2人だった。

ベストナインはプロ野球担当記者らによる日本シリーズ開幕前までの投票で決まる。有効投票総数はセが261票、パは243票。最優秀新人、最優秀選手（MVP）は26日のNPBアワーズで発表される。

**阪神は最多タイ3人**

阪神はオリックスと並んで最多3人が選出された。海外フリーエージェント宣言し、去就が注目される鳥谷は2年連続5度目の受賞に「ベストナインの名に恥じぬよう今後も日々努力していきたい」と述べた。

首位打者に輝き、2年連続4度目のマートンは「全てに感謝したい」と喜びを口に。打点王のゴメスも「1年目で選ばれ、とてもうれしい。感謝の気持ちでいっぱい」と感慨に浸った。

**金子、球団投手で30年ぶり**

オリックスの金子は球団の投手では前身の阪急の今井雄太郎以来、30年ぶりにベストナインに輝いた。今季は16勝5敗、防御率1・98の好成績を残した。沢村賞や最多勝、最優秀防御率、ゴールデングラブ賞に続く栄誉にも「チームメートの助けがなかったら取れなかった。（伊藤と）バッテリーで取れてうれしい」と控えめに喜んだ。

**菅野「さらに上を目指す」**

巨人の菅野は2年目で初受賞となった。最優秀防御率のタイトルを獲得し、最多勝には1勝及ばなかったが12勝を挙げた。「さらに上を目指したいという気持ちが湧いてきた」と気を引き締めた。

リーグ3連覇に大きく貢献した一方で、シーズン終盤に故障で戦列を離れてクライマックスシリーズに出場できなかった。「毎年名前が挙がるように、同賞を励みに精進していく」と一層の飛躍を誓った。

【セ・リーグ】受賞選手一覧【パ・リーグ】

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ①菅野　智之(巨) | 173票 | 投手 | ①金子　千尋(オ) | 232票 |
| ⑨阿部慎之助(巨) | 219票 | 捕手 | ①伊藤　光(オ) | 197票 |
| ①ゴメス(神) | 217票 | 一塁手 | ①メヒア(西) | 143票 |
| ①山田　哲人(ヤ) | 162票 | 二塁手 | ②藤田　一也(楽) | 106票 |
| ①ルナ(中) | 125票 | 三塁手 | ①銀　次(楽) | 117票 |
| ⑤鳥谷　敬(神) | 241票 | 遊撃手 | ①今宮　健太(ソ) | 106票 |
| ④マートン(神) | 236票 | 外野手 | ④糸井　嘉男(オ) | 235票 |
| ①丸　佳浩(広) | 192票 | | ①柳田　悠岐(ソ) | 199票 |
| ①雄　平(ヤ) | 143票 | | ②中田　翔(日) | 123票 |
| | | DH | ①中村　剛也(西) | 81票 |

(注)丸数字は受賞回数。有効投票総数はセ261、パ243。中村は三塁手で4度受賞

## 白鵬きょうにも32度目V
## 並走の鶴竜は2敗目喫す

**大相撲九州場所（福岡国際センター）**

鶴竜（奥）が寄り切りで日馬富士に敗れる

【共同】大相撲九州場所13日目（21日・福岡国際センター）横綱白鵬が大関琴奨菊を上手投げで退けて1敗を守り、単独首位に立った。並走していた鶴竜は日馬富士との横綱対決で寄り切られ、2敗目を喫した。14日目に白鵬が日馬富士に勝ち、結びの一番で鶴竜が琴奨菊に敗れると、白鵬の大鵬に並ぶ史上最多32度目の優勝が決まる。

2敗で追っていた再入幕の栃ノ心は新関脇逸ノ城に寄り切られた。大関稀勢の里は10勝目。琴奨菊は7敗目で、かど番へ後がなくなった。

十両は時天空が3敗でトップ。◎

**十三日目勝負＝中入り後**

琴勇輝　突き出し　旭天鵬
玉鷲　押し出し　栃乃若
誉富士　押し出し　徳勝龍
千代大　突き出し　松鳳山
遠藤　寄り切り　旭秀鵬
佐田海　寄り切り　阿夢露
千代丸　突き落し　隠岐海
蒼国来　下手投げ　常幸龍
豊ノ島　寄り切り　荒鷲

**十二日目勝負＝中入り後**

阿夢露　押し出し　貴ノ岩
旭秀鵬　寄り切り　荒鷲
松鳳山　押し出し　妙義龍
誉富士　つき膝　千代大
千代丸　引き落し　徳勝龍
栃ノ心　寄り切り　蒼国来
遠藤　上手投げ　琴勇輝
佐田海　叩き込み　栃乃若
玉鷲　押し出し　常幸龍
千代鳳　寄り切り　旭天鵬
嘉風　寄り切り　北太樹
高安　突き落し　隠岐海
照富士　寄り切り　栃煌山
魁聖　寄り倒し　安美錦
豊響　押し出し　豪風
勢　小手投げ　大砂嵐
碧山　送り出し　宝富士
琴奨菊　寄り切り　逸ノ城
鶴竜　叩き込み　豪栄道
白鵬　上手投げ　稀勢里
日馬富　押し出し　豊ノ島

**大相撲九州場所**

| 〔東〕 | 初 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 | | 〔西〕 | 初 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 |
|---|---|---|---|---|
| 横綱☆白鵬 | ○○○○○ ●○○○○ ○○○ | | 横綱☆鶴竜 | ○○○○○ ○○○○○ ●○● |
| ☆日馬富 | ○○●●○ ○○○○○ ●○○ | | | |
| 大関 琴奨菊 | ○○●●● ○●●○○ ●○● | | 大関☆稀勢里 | ○○○○● ○○○○● ○●○ |
| | | | 大関★豪栄道 | ●●○○○ ●○●●● ●●○ |
| 関脇 碧山 | ○●●○○ ○●○●● ○○● | | 関脇 逸ノ城 | ●○○●○ ●○●●○ ○●○ |
| 小結★豪風 | ●○●●● ●●●●● ●●● | | 小結★ 勢 | ●●●○● ●●●○● ○○○ |
| 前1 栃煌山 | ●●●○● ●○○○○ ○●● | | 前1★安美錦 | ●●●○○ ○●●●● ○●● |
| 〃2 宝富士 | ○●○●● ○●○●○ ●●○ | | 〃2★豊響 | ●●○●● ●○●●● ○○○ |
| 〃3☆高安 | ○○●●● ○●○●○ ○○○ | | 〃3 照富士 | ●○○●● ○●●●○ ●●● |
| 〃1★魁聖 | ○●●●○ ●○●●○ ●○● | | 〃1★嘉風 | ●●●■や ややこ●● ○○○ |
| 〃5 千代鳳 | ○○●○○ ●●●●○ ●○● | | 〃5★大砂嵐 | ●●●■や やややや○ ●●○ |
| 〃6 豊ノ島 | ○○●□○ ○●○●● ●●○ | | 〃6 常幸龍 | ●●○○○ ●○●○○ ●●● |
| 〃7 隠岐海 | ○○○□● ○●○●● ●●● | | 〃7 佐田海 | ●●●●● ○●○○● ○○○ |
| 〃8☆栃ノ心 | ○○●○ ○○●○ ○○● | | 〃8☆遠藤 | ●●○○● ●●○○○ ●●● |
| 〃9☆千代大 | ○○●○ ●○●●○ ○●○ | | 〃9★徳勝龍 | ●○●●● ●○○●○ ●●● |
| 〃10 松鳳山 | ○●●●● ●○○●● ○○● | | 〃10 玉鷲 | ●●○○○ ●●○●● ○○○ |
| 〃11☆妙義龍 | ●○○○● ●○○○○ ○●○ | | 〃11☆旭天鵬 | ○○○○● ○○○○● ●●● |
| 〃12★北太樹 | ●●●●○ ●●●○● ●●● | | 〃12☆誉富士 | ○●○○○ ●●●●○ ○○○ |
| 〃13★貴ノ岩 | ○●●●● ●●●●○ ●●● | | 〃13 荒鷲 | ●○○○○ ●○●○○ ●●● |
| 〃14☆阿夢露 | ●●○●● ○●●●○ ○○○ | 21日 | 〃14☆蒼国来 | ○○●○ ○○●○● ○●○ |
| 〃15★栃乃若 | ●●●●● ●○○●○ ●●● | 福岡国際 | 〃15 旭秀鵬 | ●●○○● ●●○○○ ○●● |
| 〃16 琴勇輝 | ●○●○○ ○○○●● ●●○ | センター | 〃16☆千代丸 | ○○●○○ ●○○●● ●○○ |

## 浦和、8年ぶりVなるか
## きょうG大阪と大一番

首位浦和との大一番に向け、出発するG大阪・長谷川監督

【共同】J1は22日に約3週間ぶりに再開し、首位浦和が勝ち点5差で追う2位のG大阪をホームの埼玉スタジアムに迎える。浦和が勝てば8年ぶり2度目の優勝が決まり、G大阪が勝つと逆転優勝へ望みがつながる。両チームは21日、それぞれの地元で最終調整した。

浦和は引き分けでも残り2試合で勝ち点5差を保ち、優位な立場は変わらない。10月26日に右脚を骨折した興梠も練習の一部に合流した。

大一番を前にペトロビッチ監督は「感情をコントロールするのは簡単ではない。冷静さを失わずに戦うことが必要で、全員で勝利をつかみ取りたい」と話した。

午前中に非公開で練習したG大阪の長谷川監督は「勝たないとチャンスがない。相当な覚悟を持って試合に臨みたい」と意気込みを語った。

**浦和、興梠が出場へ意欲**
**3冠へ必勝誓うG大阪**

▽浦和

さいたま市内の練習場で約1時間、通常通りにゲーム形式などのメニューをこなした。

10月の鹿島戦で右腓骨を骨折して以来、初めて実戦練習に参加した興梠は「この日のために調整してきた。もし悪化してサッカーができなくなっても悔いはない」と強行出場へ並々ならぬ意欲を示した。ペトロビッチ監督は「隠すことは何もない。ベンチ入りする可能性はある」と明かした。

舞台は初優勝した8年前と同じホームのG大阪戦。その試合にフル出場した鈴木は「何となく2006年を思い出す。期待と不安が入り交じって試合ができるのは、選手冥利に尽きる」と感慨深そうに話した。

▽G大阪

普段の試合前と変わらず非公開でセットプレーなどを確認し、軽めの調整だった。ナビスコ杯を制し、26日には天皇杯の準決勝も控えるが、長谷川監督は「まずはレッズに勝つために全力を尽くす。勝てば流れが変わる」と必勝を誓った。勝ち点3を得れば、3冠への可能性も広がる。

日本代表に復帰した今野は「状況は浦和が断然有利だが、Jリーグを面白くするためにも勝つ」と気合十分。遠藤は「全員が、勝ちたい気持ちをピッチで出せばいい」と冷静に話した。

得点を期待される宇佐美は「目の前で優勝されるほど悔しいことはない。そうはさせない」と話し、移動のバスへ乗り込んだ。

## 日本代表が6―4で快勝
### ソフトB・今宮が、攻守で魅了

**米球 日親善野球**

MLB―日本＝5回日本無死一塁、丸が右越えに適時三塁打を放つ。投手和田

【共同】日本代表と米大リーグ（MLB）オールスターチームによる親善試合が20日、那覇市の沖縄セルラースタジアム那覇で行われ、日本代表がMLBに6―4で快勝した。

日本代表は0―1の二回、今宮（ソフトバンク）の適時打で同点。四回に守備の乱れに乗じて1点を勝ち越し、五回には丸（広島）の右越え三塁打で1点を加点した。八回には柳田（ソフトバンク）の2点適時打などで3点を奪い突き放した。

MLBは五回にロンゴリア（レイズ）のソロ本塁打で追い上げたが、再三の好機を生かせなかった。

**小久保監督期待の成長株**

ソフトバンクの今宮が攻守で沖縄の観衆を沸かせた。バットでは同点打を含む3安打を放ち、遊撃の守備でも華麗なプレーでみせた。いい形でシーズンを締めくくり「収穫のある日米野球だった」と充実感を漂わせた。

まずは1点を追う二回2死一、二塁で中前へはじき返した。「脚を上げてタイミングを取れた結果」と、日本代表の稲葉打撃コーチと修正に励んだ成果を強調。四回は右前、六回にも中前とコンパクトな振りで3打席連続安打とし、今季打率2割4分と課題の打撃でアピールした。

守りでは三回1死一、二塁のピンチで左翼に抜けそうな打球を飛び込んで好捕し、素早い二塁送球で走者を封殺した。2年連続でゴールデングラブ賞に輝き、チームの日本一に貢献したシーズンさながらの美技で魅了した。

## 奥寺氏と澤がAFC殿堂入り
**最初の10人発表**

【共同】アジア・サッカー連盟（AFC）は21日、AFCの殿堂入りする最初の10人を発表し、日本からは1970～80年代にドイツで活躍し日本人プロ第1号となった奥寺康彦・横浜FC会長と、2011年女子ワールドカップ（W杯）で最優秀選手と得点王に輝き、日本の初優勝に貢献した澤穂希（INAC神戸）が選ばれた。

このほか、2002年W杯日韓大会で韓国代表主将として4強入りの原動力となり、J1柏でもプレーした洪明甫氏や、元イラン代表のエースで国民的英雄のアリ・ダエイ氏、オーストラリア代表を長くけん引したハリー・キューウェル氏らが名を連ねた。

## 小平奈緒が初優勝
### スピードスケートW杯

【ソウル共同】スピードスケートのワールドカップ（W杯）第2戦は21日、ソウルで開幕し、女子500メートルで小平奈緒（相沢病院）が38秒05でW杯初優勝を果たした。

五輪2連覇の李相花（韓国）が38秒18で2位。辻麻希（開西病院）は12位、住吉都（ローソン）は16位だった。

男子500メートルは及川佑（大和ハウス）が35秒79で16位、長島圭一郎（日本電産サンキョー）が19位、羽賀亮平（日本電産サンキョー）が20位と振るわなかった。パベル・クリズニコフ（ロシア）が34秒94で今季2勝目を挙げた。

女子5000メートルは藤村祥子（宝来中央歯科）が7分27秒82で10位。高木菜那（日本電産サンキョー）は失格した。

**初優勝なのでうれしい**

小平奈緒の話　初優勝なのでうれしい。最後は勝てるかもと思ったが、集中して滑らなきゃと思った。またこれからもチャレンジしたい。

## 和田4強、初のメダル確定
### ボクシング女子世界選手権

ライトフライ級準々決勝でロシア選手（左）に判定勝ちした和田まどか

【済州島（韓国）共同】アマチュアボクシングの女子世界選手権は21日、韓国の済州島で行われ、ライトフライ級準々決勝で和田まどか（芦屋大）がゾイア・イサエワ（ロシア）に3―0で判定勝ちし、23日の準決勝に進んだ。

3位決定戦が行われないため同選手権の日本勢初メダルが確定した。

和田は左右に小刻みに動いて的確にパンチを当て、前進して圧力をかけてくるイサエワに対抗。最終4回に相手が1点の減点となった。

**三浦「倒せる自信ある」**
**WBC世界戦調印式**

【共同】世界ボクシング評議会（WBC）スーパーフェザー級タイトルマッチ（22日・横浜国際プール）の調印式が20日、東京都内で行われ、3度目の防衛を目指すチャンピオンの三浦隆司（帝拳）は「どのパンチでも倒せる自信がある。まあ、当日の試合で見ていてください」とKO防衛を誓った。

ニッケイ新聞
JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.jp
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 720,00 (Anual) / R$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 300,00 (Anual) / R$ 155,00 (Semestral)

KENREN FEDERAÇÃO DAS ASSOCIAÇÕES DE PROVÍNCIAS DO JAPÃO NO BRASIL
募集定員オーバー!バス1台増車、再募集 / APROVEITEM OS ÚLTIMOS LUGARES
2014年 ふるさと巡り忘年会バスツアー
THERMAS DE OLÍMPIA RESORT - TERMAS DOS LARANJAIS
期間:11月28日～30日(金～日)
R$698,00
お1人様・ツインルーム使用
→ 観光寝台バスで移動（車内サービス）
→ Thermas de Olimpia Resortで2泊（全食）
→ Termas dos Laranjaisの入場券（土曜日）
→ 日本語添乗員・旅行保険
お申し込み・お問合せ先は
サービス グローバル旅行社まで
☎ (11)3572-8990 / 3275-0389
Praça da Liberdade, 190 - 1° and - CJ 13 - Liberdade - SP